

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2004

Vyhlásené: 26.11.2004 Časová verzia predpisu účinná od: 26.11.2004 do: 28.03.2007

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

619

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 26. júla 1995 bol v Bruseli prijatý Dohovor vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, o zriadení Európskeho policajného úradu (Dohovor o Europol). Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dohovorom uznesením č. 952 z 13. mája 2004 a súčasne rozhodla, že ide o medzinárodnú zmluvu podľa článku 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky, ktorá má prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky. Prezident Slovenskej republiky podpísal listinu o prístupe Slovenskej republiky k dohovoru 28. mája 2004. Listina o prístupe bola uložená u generálneho tajomníka Rady Európskej únie, depozitára dohovoru, 31. mája 2004. Dohovor nadobudol platnosť 1. októbra 1998 na základe čl. 45 ods. 3 a pre Slovenskú republiku nadobudol platnosť 1. septembra 2004 na základe čl. 46 ods. 4.

**K oznámeniu č. 619
2004 Z. z.****DOHOVOR vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, o zriadení
Európskeho policajného úradu (Dohovor o Europol)**

Vysoké zmluvné strany tohto dohovoru, členské štáty Európskej únie, odvolávajú sa na akt Rady z 26. júla 1995, s vedomím naliehavých problémov vyplývajúcich z terorizmu, nedovoleného obchodovania s omamnými látkami, psychotropnými látkami a určenými látkami a iných závažných foriem medzinárodného zločinu, keďže je potrebný rozvoj solidarity a spolupráce medzi členskými štátmi Európskej únie, najmä prostredníctvom zlepšovania policajnej spolupráce medzi členskými štátmi, keďže takýto rozvoj by mal umožňovať ďalšie zlepšenie ochrany bezpečnosti a verejného poriadku, keďže zriadenie Európskeho policajného úradu (Europolu) bolo schválené v Zmluve o Európskej únii zo 7. februára 1992, berúc do úvahy rozhodnutie Európskej rady z 29. októbra 1993, podľa ktorého sa Europol sa zriaďuje v Holandsku a sídlo má v Haagu, majú na pamäti spoločný cieľ zlepšovania policajnej spolupráce v oblasti terorizmu, nedovoleného obchodovania s omamnými látkami, psychotropnými látkami a určenými látkami a iných závažných foriem medzinárodného zločinu prostredníctvom stálej, utajenej a intenzívnej výmeny informácií medzi Europolom a národnými ústredňami členských štátov, pod podmienkou, že formy spolupráce ustanovené v tomto dohovore by nemali mať vplyv na ostatné formy bilaterálnej alebo multilaterálnej spolupráce, v presvedčení, že v oblasti policajnej spolupráce sa musí venovať mimoriadna pozornosť ochrane práv jednotlivcov, najmä ochrane ich osobných údajov, keďže činnosť Europolu podľa tohto dohovoru sa nedotýka právomocí Európskych spoločenstiev; keďže Europol a spoločenstvá majú vzájomný záujem vytvárať v rámci Európskej únie rôzne formy spolupráce, ktoré umožnia čo najúčinnnejšie plnenie príslušných úloh, dohodli sa takto:

**HLAVA I
ZRIADENIE EUROPOLU A JEHO ÚLOHY****Článok 1
Zriadenie**

1. Členské štáty Európskej únie (ďalej len „členské štáty“) týmto zriaďujú Európsky policajný úrad (ďalej len „Europol“).
2. Europol udržiava spojenie so samostatnými národnými ústredňami zriadenými v každom členskom štáte alebo určenými podľa článku 4.

**Článok 2
Ciele**

1. Cieľom Europolu je v rámci spolupráce medzi členskými štátmi podľa článku K.1 ods. 9 Zmluvy o Európskej únii zlepšovať prostredníctvom opatrení uvedených v tomto dohovore účinnosť a spoluprácu príslušných orgánov členských štátov v oblasti prevencie a boja proti terorizmu, nedovolenému obchodovaniu s omamnými látkami, psychotropnými látkami a určenými látkami a iných závažných foriem medzinárodného zločinu v prípadoch, ak existujú konkrétne náznaky, že ide o činnosť organizovanej zločineckej štruktúry a uvedené zločiny postihujú dva členské štáty alebo viac členských štátov spôsobom, ktorý si vyžaduje spoločný postup členských štátov vzhľadom na rozsah, dôležitosť a dôsledky príslušných trestných činov.
2. V snahe postupne dosiahnuť cieľ uvedený v článku 1 bude Europol predchádzať nedovolenému obchodovaniu s omamnými látkami, psychotropnými látkami a určenými látkami, obchodovaniu s jadrovými a rádioaktívnymi látkami, ilegálnemu prevádzaniu imigrantov, obchodovaniu s ľuďmi a krádežiam motorových vozidiel a potláčať ich.

Najneskôr do dvoch rokov po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru sa bude Europol zaoberať spáchanými trestnými činmi alebo trestnými činmi, ktoré by mohli byť spáchané v oblasti terorizmu ohrozujúceho život, spravodlivosť, osobnú slobodu alebo vlastníctvo. Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii môže jednomyselne rozhodnúť a dať príkaz Europolu, aby sa zaoberal takýmito teroristickými aktivitami aj pred uplynutím tohto obdobia.

Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii môže jednomyselne rozhodnúť a dať príkaz Europolu, aby sa zaoberal aj inými formami zločinu, ako sú uvedené v prílohe tohto dohovoru, alebo ich špecifickými prejavmi. Pred rozhodnutím Rada poveruje správnu radu, aby pripravila svoje rozhodnutie, a najmä aby ustanovila rozpočtové a personálne dôsledky pre Europol.

3. Do pôsobnosti Europolu, ak ide o formy kriminality alebo ich špecifických prejavov, patrí
 - 1) legalizácia príjmov z trestnej činnosti súvisiaca s uvedenými formami trestných činov alebo ich špecifickými prejavmi,
 - 2) súvisiace trestné činy.

Za súvisiace trestné činy sa považuje konanie, ktoré sa zohľadňuje v súlade s postupmi ustanovenými v článkoch 8 a 10:

 - trestné činy spáchané s cieľom získavať prostriedky na páchanie trestných činov v oblasti pôsobnosti Europolu,
 - trestné činy spáchané s cieľom uľahčovať alebo uskutočňovať trestné činy v oblasti pôsobnosti Europolu,
 - trestné činy spáchané na zabezpečovanie beztretnosti trestných činov, ktoré patria do pôsobnosti Europolu.
4. Na účely tohto dohovoru „príslušné orgány“ sú všetky štátne orgány v členských štátoch, ktoré sú podľa vnútroštátnych právnych predpisov zodpovedné za prevenciu a boj proti trestnými činom.
5. Na účely článkov 1 a 2 „nedovolené obchodovanie s omamnými látkami, psychotropnými látkami a určenými látkami“ sú trestné činy uvedené v článku 3 ods. 1 Dohovoru Organizácie Spojených národov z 20. decembra 1988 proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropnými látkami a v ustanoveniach, ktoré menia a dopĺňajú alebo nahrádzajú uvedený dohovor.

Článok 3

Úlohy

1. V rámci cieľov podľa článku 2 ods. 1 plní Europol tieto hlavné úlohy:
 - 1) uľahčuje výmenu informácií medzi členskými štátmi,
 - 2) získava, zhromažďuje a analyzuje informácie a správy,
 - 3) bezodkladne poskytuje príslušným orgánom členských štátov prostredníctvom národných ústrední uvedených v článku 4 informácie a zistené súvislosti medzi trestnými činmi,
 - 4) pomáha pri vyšetrovaní v členskom štáte a poskytuje všetky dôležité informácie národným ústredniám,
 - 5) udržiava počítačový systém zhromaždených informácií obsahujúcich údaje v súlade s článkami 8, 10 a 11.
2. S cieľom zlepšovať spoluprácu a zvyšovať výkonnosť príslušných orgánov členských štátov prostredníctvom národných ústrední s ohľadom na plnenie cieľov ustanovených v článku 2 ods. 1 Europol plní aj ďalšie úlohy:
 - 1) rozvíja odborné znalosti príslušných orgánov členských štátov v oblasti vyšetrovacích postupov a poskytuje poradenstvo o vyšetrovaní,
 - 2) poskytuje strategické údaje s cieľom uľahčovať a podporovať účinné a racionálne využívanie zdrojov dostupných na vnútroštátnej úrovni na operatívne úlohy,
 - 3) pripravuje súhrnné správy o situácii.

3. Okrem toho môže Europol v rámci svojich cieľov podľa článku 2 ods. 1, v súlade so svojimi personálnymi a rozpočtovými možnosťami a v medziach určených správnu radou, pomáhať členským štátom prostredníctvom poradenstva a výskumu v týchto oblastiach:

- 1) školenia členov príslušných orgánov,
- 2) organizácia a technické vybavenie týchto orgánov,
- 3) metódy prevencie kriminality,
- 4) technické a kriminalisticko-vedecké policajné metódy a vyšetrovacie postupy.

Článok 4

Národné ústredne

1. Každý členský štát zriadi alebo vymenuje národnú ústredňu na plnenie úloh uvedených v tomto článku.
2. Národná ústredňa je jediným styčným orgánom medzi Europolom a príslušnými orgánmi jednotlivých krajín. Vzťahy medzi národnou ústredňou a príslušnými orgánmi sa riadia vnútroštátnymi právnymi predpismi jednotlivých krajín a najmä príslušnými ústavnými predpismi.
3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktoré umožňujú národným ústredniám plniť si svoje úlohy a najmä umožňujú prístup k príslušným vnútroštátnym údajom.
4. Národné ústredne
 - 1) z vlastnej iniciatívy poskytujú Europolu informácie a správy potrebné na plnenie jeho úloh,
 - 2) na požiadanie Europolu poskytujú informácie, správy a poradenstvo,
 - 3) aktualizujú informácie a spravodajské údaje,
 - 4) v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi vyhodnocujú informácie a spravodajstvo pre príslušné orgány a poskytujú im takéto materiály,
 - 5) obracajú sa na Europol so žiadosťami o poradenstvo, informácie, správy a analýzy,
 - 6) poskytujú Europolu informácie určené na uloženie do počítačového systému,
 - 7) pri každej výmene informácií medzi nimi a Europolom zabezpečujú súlad s právom.
5. Bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť členských štátov, ako je určená v článku K.2 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii, národná ústredňa nie je povinná v jednotlivých prípadoch poskytovať informácie a správy ustanovené v článku 4 bodoch 1), 2) a 6) a v článkoch 7 a 10, ak by išlo o
 - 1) poškodenie základných národných bezpečnostných záujmov alebo
 - 2) ohrozenie úspechu práve prebiehajúceho vyšetrovania, alebo ohrozenie bezpečnosti jednotlivcov, alebo
 - 3) požadovanie informácií súvisiacich s organizáciami alebo špecifickými spravodajskými činnosťami v oblasti štátnej bezpečnosti.
6. Komunikačné náklady národných ústrední znášajú členské štáty okrem nákladov za pripojenie.
7. Vedúci národných ústrední sa stretávajú podľa potreby s cieľom poskytovať Europolu pomoc prostredníctvom poradenstva.

Článok 5

Styční dôstojníci

1. Každá národná ústredňa prideli pre Europol aspoň jedného styčného dôstojníka. Počet styčných dôstojníkov, ktorých môžu vyslať členské štáty do Europolu, určuje správna rada jednomyseľným rozhodnutím. Toto rozhodnutie môže správna rada kedykoľvek zmeniť jednomyseľným rozhodnutím. Ak v tomto dohovore nie je ustanovené inak, na styčných dôstojníkov sa vzťahujú vnútroštátne právne predpisy vysielajúceho členského štátu.
2. Styční dôstojníci sú poverení svojimi národnými ústredňami zastupovaním ich záujmov v rámci Europolu v súlade s vnútroštátnym právom vysielajúceho členského štátu a podľa ustanovení platných pre prevádzku Europolu.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 4 ods. 4 a 5, styční dôstojníci v rámci cieľov ustanovených v článku 2 ods. 1 pomáhajú pri výmene informácií medzi národnými ústredňami, ktoré ich vyslali, a Europolom, najmä pri
 - 1) poskytovaní informácií Europolu zo strany vysielajúcej národnej ústredne,
 - 2) odovzdávaní informácií z Europolu vysielajúcej národnej ústredni a
 - 3) spolupráci s úradníkmi Europolu poskytovaním informácií a rád, ak ide o analýzu informácií týkajúcich sa vysielajúceho členského štátu.
4. Styční dôstojníci súčasne poskytujú pomoc pri výmene informácií zo svojich národných ústrední a pri koordinácii výsledných opatrení v súlade s vnútroštátnym právom a v rámci cieľov stanovených v článku 2 ods. 1.
5. V súlade s ustanoveniami špecifikovanými v príslušných článkoch v rozsahu potrebnom na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 3 majú styční dôstojníci právo na vstup do rôznych súborov údajov.
6. Článok 25 sa rovnako vzťahuje na činnosť styčných dôstojníkov.
7. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia tohto dohovoru, práva a povinnosti styčných dôstojníkov vo vzťahu k Europolu jednomyseľne ustanovuje správna rada.
8. Styční dôstojníci požívajú výhody a imunity potrebné na plnenie svojich úloh podľa článku 41 ods. 2.
9. Europol bezplatne poskytuje členským štátom priestory v budove Europolu potrebné na činnosť ich styčných dôstojníkov. Všetky ostatné náklady, ktoré vznikajú v súvislosti s činnosťou styčných dôstojníkov, znášajú vysielajúce členské štáty. Platí to aj pre náklady na zariadenie pre styčných úradníkov, ak správna rada v konkrétnom prípade pri navrhovaní rozpočtu Europolu jednomyseľne nerozhodne inak.

Článok 6

Automatizovaný systém informácií

1. Europol uchováva počítačový systém na zhromažďovanie informácií, ktorý tvoria tieto komponenty:
 - 1) informačný systém uvedený v článku 7 s obmedzeným a presne definovaným obsahom, ktorý umožňuje členským štátom a Europolu rýchly prístup k potrebným informáciám,
 - 2) pracovné súbory uvedené v článku 10, ktoré sú zriadené pre rôzne časové obdobia na účely analýzy a obsahujú komplexné informácie a
 - 3) indexový systém obsahujúci určité údaje z analyzovaných súborov uvedených v bode 2), v súlade s opatreniami ustanovenými v článku 11.
2. Počítačový systém na zhromažďovanie informácií vedený Europolom nesmie byť za žiadnych okolností pripojený k inému automatizovanému systému okrem automatizovaných systémov národných ústrední.

HLAVA II

INFORMAČNÝ SYSTÉM

Článok 7

Vytvorenie informačného systému

1. Aby mohol Europol plniť svoje úlohy, zriaďuje a uchováva počítačový informačný systém. K informačnému systému, do ktorého členské štáty môžu prostredníctvom národných ústrední a styčných dôstojníkov priamo vkladať údaje v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi a do ktorého Europol môže priamo vkladať údaje poskytnuté tretími štátmi a tretími orgánmi, ako aj analyzované údaje, majú priamy prístup národné ústredne, styční dôstojníci, riaditeľ, zástupcovia riaditeľa a riadne splnomocnení úradníci Europolu. Priamy prístup národných ústrední do informačného systému je v prípade osôb uvedených v článku 8 ods. 1 bode 2) obmedzený iba na osobné údaje uvedené v článku 8 ods. 2. Na konkrétne vyšetrovanie sú im prostredníctvom styčných dôstojníkov sprístupnené všetky údaje.

2. Europol

- 1) má za úlohu zabezpečovať súlad s ustanoveniami týkajúcimi sa spolupráce na informačnom systéme a jeho vedení a
 - 2) je zodpovedný za riadny chod informačného systému po technickej a prevádzkovej stránke; pritom prijme najmä všetky potrebné opatrenia za zabezpečenie vykonávania opatrení uvedených v článkoch 21 a 25, ktoré sa týkajú informačného systému.
3. Národná ústredňa každého členského štátu je zodpovedná za komunikáciu s informačným systémom. Je zodpovedná najmä za prijímanie bezpečnostných opatrení uvedených v článku 25 vzhľadom na zariadenia na spracovávanie údajov používané na území dotknutého členského štátu, za preverovanie podľa článku 21 a za opatrenia, správne ustanovenia a postupy príslušného členského štátu na riadne vykonávanie tohto dohovoru.

Článok 8

Obsah informačného systému

1. Informačný systém sa môže používať na ukladanie, zmenu a používanie údajov potrebných na plnenie úloh Europolu okrem údajov týkajúcich sa súvisiacich trestných činov uvedených v článku 2 ods. 3 bode 2). Údaje sa vzťahujú na
 - 1) osoby, ktoré sú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi príslušného členského štátu podozrivé zo spáchania trestného činu alebo z účasti na trestnom čine, ktorý patrí do právomoci Europolu podľa článku 2, alebo osoby, ktoré boli odsúdené za takýto trestný čin,
 - 2) osoby, ktoré sú podľa vnútroštátnych právnych predpisov z vážnych dôvodov podozrivé zo spáchania trestného činu, ktorý patrí do pôsobnosti Europolu podľa článku 2.
 2. Osobné údaje uvedené v odseku 1 môžu obsahovať len údaje o
 - 1) priezvisku, rodnom mene, krstnom mene a všetkých krycích a falošných menách,
 - 2) dátume a mieste narodenia,
 - 3) štátnom občianstve,
 - 4) pohlaví,
 - 5) ale aj iných charakteristických znakov, ktoré by mohli pomôcť pri zisťovaní totožnosti, najmä objektívne a nemenné telesné znaky.
 3. Okrem údajov uvedených v odseku 2 a údajov o Europole alebo národných ústredniach informačný systém sa môže používať aj na ukladanie, zmenu a používanie týchto informácií týkajúcich sa osôb uvedených v odseku 1 o
 - 1) trestných činoch, podozrení z trestných činov a kedy a kde boli spáchané,
 - 2) prostriedkoch, ktoré boli alebo môžu byť používané na páchanie trestných činov,
 - 3) oddeleniach, ktoré sa zaoberajú prípadom a ich spisové značky,
 - 4) podozrení z členstva v zločineckej organizácii,
 - 5) rozsudkoch vzťahujúcich sa na trestné činy, ktoré patria do pôsobnosti Europolu podľa článku 2.

Tieto údaje sa môžu vkladať do informačného systému aj vtedy, ak ešte neobsahujú žiadne údaje o konkrétnych osobách. Ak Europol vkladá tieto údaje sám, uvedie okrem vlastnej spisovej značky aj to, či boli tieto údaje poskytnuté trefou stranou alebo boli výsledkom vlastnej analýzy.
 4. Dodatočné informácie, ktoré má k dispozícii Europol alebo národné ústredne, týkajúce sa skupín osôb uvedených v odseku 1 môžu byť tiež poskytnuté národným ústredniam alebo Europolu, ak o to požiadajú. Národné ústredne to vykonávajú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.
- Ak sa dodatočné informácie týkajú jedného súvisiaceho trestného činu alebo viacerých súvisiacich trestných činov, ako je definované v článku 2 ods. 3 bode 2), údaje uložené v informačnom systéme sú príslušne označené tak, aby umožňovali národným ústredniam a Europolu výmenu informácií o súvisiacich trestných činoch.

5. V prípade zastavenia súdneho konania vedeného proti príslušnej osobe alebo v prípade, ak je takáto osoba zbavená obvinenia, sa údaje, ktoré súvisia s takýmto rozhodnutím, z informačného systému vymažú.

Článok 9

Právo na prístup do informačného systému

1. Právo vkladať údaje priamo do informačného systému a vyhľadávať ich majú len národné ústredne, styční dôstojníci, riaditeľ, zástupcovia riaditeľa alebo riadne splnomocnení úradníci Europolu. Údaje sa môžu vyhľadávať, ak je to v konkrétnom prípade potrebné na plnenie úloh Europolu; vyhľadávanie sa uskutoční v súlade so zákonmi, s inými predpismi, administratívnymi opatreniami a postupmi vyhľadávajúcej ústredne podľa dodatočných ustanovení v tomto dohovore.
2. Údaje môže meniť, opravovať alebo vymazávať len ústredňa, ktorá tieto údaje do informačného systému vkladala. Ak sa iná ústredňa domnieva, že údaje uvedené v článku 8 ods. 2 sú nesprávne alebo si želá ich doplniť, ihneď informuje ústredňu, ktorá tieto údaje vkladala; táto ústredňa bezodkladne preverí takéto oznámenie a ak je to potrebné, okamžite tieto údaje zmení, opraví alebo vymaže. Ak sa údaje podľa článku 8 ods. 3 týkajú osoby, každá ústredňa môže vkladať dodatočné údaje podľa 8 ods. 3. Ak dôjde k zrejmému rozporu medzi vloženými údajmi, príslušné ústredne sa po vzájomnej konzultácii dohodnú. Ak má ústredňa v úmysle vymazať všetky údaje podľa článku 8 ods. 2 týkajúce sa osoby a iné ústredne vložili v súvislosti s touto osobou do systému údaje podľa článku 8 ods. 3, prechádza právna zodpovednosť za ochranu údajov podľa článku 15 ods. 1, ako aj právo meniť, dopĺňať, opravovať a vymazávať tieto údaje podľa článku 8 ods. 2 na ústredňu, ktorá ako ďalšia vložila údaje o tejto osobe podľa článku 8 ods. 3. Ústredňa, ktorá má v úmysle vymazať svoje údaje, o tom informuje ústredňu, na ktorú prechádza právna zodpovednosť za ochranu údajov.
3. Zodpovednosť za možnosť vyhľadávania, vkladania alebo zmeny v rámci informačného systému nesie ústredňa, ktorá vyhľadáva, vkladá alebo mení údaje; musí byť možné zistiť totožnosť tejto ústredne. Prenos informácií medzi národnými ústredňami a príslušnými orgánmi v členských štátoch sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi.

HLAVA III

PRACOVNÉ SÚBORY NA ANALYTICKÉ ÚČELY

Článok 10

Zber, spracovávanie a používanie osobných údajov

1. Ak je to potrebné na plnenie cieľov ustanovených v článku 2 ods. 1, Europol môže okrem údajov neosobného charakteru ukladať, meniť a používať v iných dátových súboroch údaje o trestných činoch, ktoré patria do pôsobnosti Europolu podľa článku 2 ods. 2, vrátane údajov o súvisiacich trestných činoch uvedených v článku 2 ods. 3 bode 2), ktoré sú určené na špecifickú analýzu a týkajú sa
 - 1) osôb uvedených v článku 8 ods. 1,
 - 2) osôb, ktoré prichádzajú do úvahy, aby boli predvolané ako svedkovia pri vyšetrovaní v súvislosti s trestnými činmi alebo v nasledujúcom trestnom konaní,
 - 3) osôb, ktoré boli obeťami jedného trestného činu alebo viacerých trestných činov, alebo osôb, u ktorých sa z určitých dôvodov predpokladá, že mohli byť obeťami takýchto trestných činov,
 - 4) kontaktných osôb a spoločníkov a
 - 5) osôb, ktoré môžu poskytnúť informácie o príslušnom trestnom čine.Zber, ukladanie a spracovávanie údajov uvedených v prvej vete článku 6 Dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981 týkajúceho sa automatizovaného spracovávania osobných údajov nie je povolené, ak nie je nevyhnutne potrebné na účely príslušných súborov a ak takéto údaje nedoplňujú iné osobné údaje, ktoré sa už v súbore nachádzajú. Je zakázané vybrať určitú skupinu osôb iba na základe údajov uvedených v prvej vete článku 6 Dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981 pri porušení uvedených účelových ustanovení. Rada jednomyselne a v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii prijíma vykonávacie predpisy pre súbory údajov, ktoré pripravila správna rada a ktoré

obsahujú dodatočné podrobnosti najmä o kategóriách osobných údajov uvedených v tomto článku a ustanoveniach týkajúcich sa bezpečnosti príslušných údajov a vnútornej kontroly ich používania.

2. Takéto súbory sa vytvoria na účely analýzy vymedzenej ako zber, spracovanie alebo používanie údajov s cieľom pomôcť pri vyšetrovaní trestných činov. Každý projekt analýzy vyžaduje vytvorenie analytickej skupiny, v ktorej podľa úloh ustanovených v článku 3 ods. 1 a 2 a článku 5 ods. 3 úzko spolupracujú títo účastníci:
 - 1) analytici a iní úradníci Europolu určení riaditeľstvom Europolu; iba analytici majú právo vkladať údaje do príslušného súboru a vyhľadávať ich v ňom,
 - 2) styční dôstojníci alebo odborníci z členských štátov poskytujúci informácie alebo ktorých sa analýza týka podľa odseku 6.
3. Na žiadosť Europolu alebo z vlastnej iniciatívy poskytujú národné ústredne podľa článku 4 ods. 5 Europolu všetky informácie, ktoré si môže vyžadovať plnenie ich úloh podľa článku 3 ods. 1 bodu 2). Členské štáty oznamujú takéto údaje, len ak sa môžu spracovávať aj podľa vnútroštátnych právnych predpisov na účely prevencie a analýzy trestných činov alebo boja proti nim.

V závislosti od stupňa utajenia sa môžu údaje z národných ústrední odovzdávať priamo alebo inými primeranými prostriedkami analytickým skupinám, a to buď prostredníctvom styčných dôstojníkov, alebo inou cestou.
4. Ak sa zdá, že okrem údajov uvedených v odseku 3 je oprávnená potreba ďalších informácií na plnenie úloh Europolu podľa článku 3 ods. 1 bodu 2), Europol môže žiadať
 - 1) Európske spoločenstvá a verejnoprávne orgány zriadené na základe zmlúv o založení týchto spoločenstiev,
 - 2) iné verejnoprávne orgány zriadené v rámci Európskej únie,
 - 3) orgány, ktoré vznikli na základe dohody medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi Európskej únie,
 - 4) tretie krajiny,
 - 5) medzinárodné organizácie a ich podriadené verejnoprávne orgány,
 - 6) iné verejnoprávne orgány, ktoré sú založené na dohode medzi dvoma alebo viacerými štátmi, a
 - 7) medzinárodné organizácie kriminálnej polície,

o poskytnutie príslušných informácií všetkými primeranými prostriedkami. Môže tiež za rovnakých podmienok a rovnakými prostriedkami prijímať informácie poskytnuté rôznymi orgánmi z ich vlastnej iniciatívy. Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii a po konzultácii so správnu radou jednomyselne ustanoví pravidlá, ktoré má Europol v tomto ohľade dodržiavať.
5. V miere, v akej je Europol oprávnený podľa iných dohovorov na počítačový prístup k údajom v iných informačných systémoch, môže Europol vyhľadávať osobné údaje takýmito prostriedkami, ak je to potrebné na plnenie jeho úloh podľa článku 3 ods. 1 bodu 2).
6. Ak má analýza všeobecný a strategický charakter, sú všetky členské štáty prostredníctvom styčných dôstojníkov alebo odborníkov v plnom rozsahu oboznámené s výsledkami práce, najmä odovzdávaním správ vypracovaných Europolom.

Ak sa analýza zaoberá špecifickými prípadmi, ktoré sa netýkajú všetkých členských štátov, a slúži na bezprostredne operatívne účely, podieľajú sa na nej predstavitelia týchto členských štátov:

 - 1) členských štátov, z ktorých pochádzajú informácie, na ktorých základe sa rozhodlo o otvorení súboru s analýzou alebo ktorých sa informácie bezprostredne týkajú, a členských štátov, ktoré boli analytickou skupinou neskôr vyzvané na účasť, pretože sa ich medzičasom prípad tiež začal týkať,
 - 2) členských štátov, ktoré z indexového systému zistili, že je potrebné, aby sa oboznámili s informáciami, a ktoré podľa podmienok ustanovených v odseku 7 túto potrebu uplatnili.

7. Potrebu informácií uplatňujú oprávnení styční dôstojníci. Každý členský štát vymenúva a splnomocňuje obmedzené množstvo takýchto styčných dôstojníkov. Ich zoznam predkladá správnej rade.
- Styčný dôstojník odôvodní potrebu informácií podľa ustanovení uvedených v odseku 6 písomným zdôvodnením a vyhlásením, ktoré schváli orgán, ktorému podlieha vo svojom členskom štáte, a predloží ho všetkým účastníkom analýzy. Potom sa v plnej moci podieľa na prebiehajúcej analýze.
- Ak analytická skupina vysloví námietku, plnoprávna účasť sa odloží, kým sa nevykoná zmierovacie konanie, ktoré môže mať tri etapy:
- 1) účastníci analýzy sa usilujú dosiahnuť dohodu so styčným dôstojníkom, ktorý uplatnil potrebu informácií; na tento účel majú najviac osem dní,
 - 2) ak nedôjde k dohode, do troch dní sa zídu vedúci príslušných národných ústrední a vedenie Europolu,
 - 3) ak rozpor pretrváva, do ôsmich dní sa zídu zástupcovia zúčastnených strán v správnej rade; ak sa členský štát nevzdá uplatnenia potreby informácií, o jeho plnej moci rozhodne konsenzom.
8. Členský štát, ktorý poskytuje údaje Europolu, rozhoduje sám o stupni a zmene ich utajenia. O rozširovaní alebo operatívnom používaní analyzovaných údajov sa rozhodne na základe konzultácií účastníkov analýzy. Členský štát, ktorý sa pripojí k prebiehajúcej analýze, nesmie najmä bez predchádzajúceho súhlasu príslušných členských štátov rozširovať ani používať údaje.

Článok 11

Indexový systém

1. Europol vytvorí indexový systém pre údaje uložené v súboroch uvedených v článku 10 ods. 1.
2. Riaditeľ, zástupcovia riaditeľa, riadne splnomocnení úradníci Europolu a styční dôstojníci majú právo nahliadať do tohto indexového systému. Indexový systém musí byť usporiadaný tak, aby styčnému dôstojníkovi, ktorý doň nahliada, bolo z údajov jasné, že súbory uvedené v článku 6 ods. 1 bode 2) a článku 10 ods. 1 obsahujú údaje o jeho vysielajúcom členskom štáte. Prístup styčných dôstojníkov je definovaný tak, že možno ustanoviť, či sa daná informácia nachádza alebo nenachádza v danom súbore, ale nemožno ustanoviť logické väzby a závery týkajúce sa obsahu súborov.
3. Správna rada jednomyselne ustanovuje podrobný postup tvorby indexového systému.

Článok 12

Postup pri otváraní súboru údajov

1. Pre každý počítačový súbor údajov, ktorý obsahuje osobné údaje, s ktorými pracuje Europol na účely plnenia úloh uvedených v článku 10, musí Europol uvádzať v príkaze, ktorým sa súbor otvára, a ktorý schvaľuje správna rada:
 - 1) názov súboru,
 - 2) účel súboru,
 - 3) skupiny osôb, o ktorých sú uložené údaje,
 - 4) charakter údajov, ktoré sa majú ukladať, a údaje uvedené v prvej vete článku 6 dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981, ktoré sú bezpodmienečne potrebné,
 - 5) prísun a vkladanie údajov, ktoré sa majú ukladať,
 - 6) vstup pre údaje, ktoré budú uložené,
 - 7) podmienky, za ktorých sa osobné údaje uložené v súbore môžu poskytovať, akým príjemcom a podľa akého postupu,
 - 8) lehoty na skúmanie a dĺžku uloženia,
 - 9) spôsob ustanovenia protokolu.

Riaditeľ Europolu ihneď informuje spoločný dozorný orgán uvedený v článku 24 o príkaze na otvorenie takéhoto súboru údajov a prijme podklady, aby mohol správnej rade odovzdať prípadné pripomienky, ktoré považuje za potrebné.

2. Ak v naliehavých prípadoch nemožno čakať na súhlas správnej rady, ktorý sa vyžaduje podľa odseku 1, riaditeľ môže z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť príslušných členských štátov odôvodneným rozhodnutím nariadiť otvorenie súboru údajov. Súčasne informuje členov správnej rady o svojom rozhodnutí. Potom sa bezodkladne vykoná postup podľa odseku 1, ktorý sa čo najskôr skončí.

HLAVA IV

SPOLOČNÉ USTANOVENIA O SPRACÚVANÍ INFORMÁCIÍ

Článok 13

Oznamovacia povinnosť

Europol bezodkladne oznamuje národným ústredniam a na ich žiadosť styčným dôstojníkom každú informáciu týkajúcu sa ich členského štátu a súvislostí medzi trestnými činmi, ktoré patria do pôsobnosti Europolu podľa článku 2. Možno tiež poskytovať informácie a správy týkajúce sa iných závažných trestných činov, o ktorých sa Europol dozvie pri plnení svojich povinností.

Článok 14

Pravidlá ochrany údajov

1. Najneskôr do dňa nadobudnutia platnosti tohto dohovoru každý členský štát podľa vnútroštátnych právnych predpisov prijme opatrenia potrebné na spracovávanie osobných údajov v súboroch údajov v rámci tohto dohovoru s cieľom zabezpečovať pravidlá ochrany údajov, ktoré prinajmenšom zodpovedajú pravidlám vyplývajúcim z uplatňovania zásad Dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981, a pritom zohľadňuje odporúčanie č. R (87) 15 Výboru ministrov Rady Európy zo 17. septembra 1987 o používaní osobných údajov v policajnom sektore.
2. Osobné údaje podľa tohto dohovoru sa nesmú poskytovať, kým pravidlá ochrany údajov podľa odseku 1 nenadobudnú účinnosť na území každého členského štátu, ktorého sa toto poskytovanie informácií týka.
3. Pri zbere, spracovávaní a používaní osobných údajov Europol zohľadňuje zásady Dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981 a odporúčanie č. R (87) 15 Výboru ministrov Rady Európy zo 17. septembra 1987.
Europol tiež dodržiava tieto zásady pri neautomatizovaných údajoch vo forme súborov údajov, ako sú napr. štruktúrované súbory osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa špecifických kritérií.

Článok 15

Zodpovednosť za ochranu údajov

1. Ak v tomto dohovore nie je ustanovené inak, zodpovednosť za údaje uložené v Europole nesie, najmä ak ide o zákonnosť zhromažďovania informácií, ich odovzdávanie Europolu a ich vkladanie, ako aj ich presnosť, aktuálnosť a overovanie lehôt na ich uchovávanie
 - 1) členský štát, ktorý údaje vložil alebo ich poskytol iným spôsobom,
 - 2) Europol, ak ide o údaje, ktoré Europolu poskytnú tretie strany, alebo údaje, ktoré sú výsledkom analýzy vykonanej Europolom.
2. Ak v tomto dohovore nie je ustanovené inak, je Europol zodpovedný za všetky údaje, ktoré získava a spracováva, či už ide o údaje v informačnom systéme uvedenom v článku 8, v súboroch údajov otvorených na účely analýzy uvedenej v článku 10, v indexovom systéme uvedenom v článku 11 alebo v súboroch údajov uvedených v článku 14 ods. 3.
3. Europol uchováva údaje takým spôsobom, aby bolo možné ustanoviť, ktorý členský štát alebo tretia strana poskytli tieto údaje alebo či sú tieto údaje výsledkom analýzy vykonanej Europolom.

Článok 16

Ustanovenia o príprave správ

Europol vypracováva správy v priemere minimálne pre každé desiate vyhľadávanie osobných údajov a pre každé vyhľadávanie v rámci informačného systému uvedeného v článku 7 s cieľom skontrolovať, či sú podľa zákona prípustné. Údaje uvedené v správe môže na tento účel používať len Europol a dozorné orgány uvedené v článkoch 23 a 24. Tieto údaje sa po šiestich mesiacoch vymažú, ak si ich nevyžiada prebiehajúca kontrola. Podrobnosti určuje správna rada po konzultácii so spoločným dozorným orgánom.

Článok 17

Pravidlá používania údajov

1. Osobné údaje vyhľadané v informačnom systéme, indexovom systéme alebo v súboroch údajov otvorených na účely analýzy a údaje poskytnuté iným primeraným spôsobom môžu odovzdať alebo používať len príslušné orgány členských štátov s cieľom prevencie a boja proti kriminalite, ktoré patria do pôsobnosti Europolu, ako aj boja proti iným závažným formám trestnej činnosti. Údaje uvedené v odseku 1 sa používajú v súlade s právom členského štátu zodpovedného za orgány, ktoré tieto údaje použili.
Europol môže používať údaje uvedené v odseku 1 len na plnenie svojich úloh uvedených v článku 3.
2. Ak v prípade určitých údajov poskytujúci členský štát, poskytujúci tretí štát alebo poskytujúce tretie orgány uvedené v článku 10 ods. 4 ustanovujú osobitné obmedzenia, ktorým používanie takých údajov podlieha v tom členskom štáte alebo v súvislosti s tretími stranami, takéto obmedzenia dodržiava aj užívateľ údajov, s výnimkou zvláštnych prípadov, keď vnútroštátne právne predpisy ustanovujú, že obmedzenia týkajúce sa použitia údajov neplatia pre súdne orgány, zákonodarné orgány alebo akékoľvek iné nezávislé orgány zriadené podľa zákona a poverené vykonávaním dozoru nad príslušnými vnútroštátnymi orgánmi podľa článku 2 ods. 4. V takýchto prípadoch môžu byť údaje použité iba po predchádzajúcej konzultácii s poskytujúcim členským štátom, ktorého záujmy a názory treba zohľadniť v maximálnej možnej miere.
3. Používanie údajov na iné účely alebo inými orgánmi, ako sú uvedené v článku 2 tohto dohovoru, možno len po predchádzajúcej konzultácii s členským štátom, ktorý tieto údaje odovzdal, a ak to vnútroštátne právne predpisy tohto členského štátu pripúšťajú.

Článok 18

Poskytovanie údajov tretím krajinám a tretím orgánom

1. Europol môže podľa podmienok ustanovených v odseku 4 poskytovať osobné údaje tretím krajinám a tretím orgánom podľa článku 10 ods. 4, ak
 - 1) je to potrebné v individuálnych prípadoch na účely prevencie alebo boja proti trestným činom, ktoré patria do právomoci Europolu podľa článku 2,
 - 2) je v tomto štáte alebo takom orgáne zabezpečená primeraná úroveň ochrany údajov, a
 - 3) je to prípustné podľa všeobecných pravidiel podľa odseku 2.
2. V súlade s postupom uvedeným v Hlave VI Zmluvy o Európskej únii a s ohľadom na okolnosti uvedené v odseku 3 Rada jednomyselne ustanovuje všeobecné pravidlá poskytovania osobných údajov zo strany Europolu tretím krajinám a tretím orgánom podľa článku 10 ods. 4. Správna rada pripravuje rozhodnutie Rady a konzultuje spoločný dozorný orgán uvedený v článku 24.
3. Primeranosť úrovne ochrany údajov, ktorú poskytujú tretie krajiny a tretie orgány podľa článku 10 ods. 4, sa posudzuje zohľadnením všetkých okolností, ktoré hrajú úlohu pri poskytovaní osobných údajov; zohľadňuje sa najmä
 - 1) charakter údajov,
 - 2) účel údajov,
 - 3) trvanie zamýšľaného spracúvania a

- 4) všeobecné alebo špecifické ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na tretie krajiny a tretie orgány podľa článku 10 ods. 4.
4. Ak uvedené údaje poskytol Europolu členský štát, Europol ich môže poskytovať tretím krajinám a tretím orgánom len so súhlasom členského štátu. Členský štát môže na tento účel udeliť predbežný všeobecný alebo iný súhlas. Takýto súhlas sa môže kedykoľvek odvolať. Ak údaje neposkytol členský štát, Europol sa sám presvedčí, že ich poskytnutie
- 1) nebráni riadnemu výkonu úloh patriacich do pôsobnosti členského štátu,
 - 2) neohrozuje bezpečnosť a verejný poriadok členského štátu, ani inak nepoškodzuje všeobecný prospech.
5. Europol je zodpovedný za zákonnosť oprávnenosti poskytovania informácií. Europol vedie záznamy o poskytovaní údajov a jeho dôvodoch. Poskytovanie údajov je oprávnené len v prípade, ak sa príjemca zaviazal, že údaje budú použité len na účel, na ktorý boli poskytnuté. Toto sa nevzťahuje na poskytovanie osobných údajov potrebných na žiadosť Europolu.
6. V prípade, že poskytovanie údajov ustanovené v odseku 1 sa týka dôverných údajov, je prípustné, len ak existuje dohoda o utajovaní skutočností medzi Europolom a príjemcom údajov.

Článok 19

Právo na prístup

1. Každá osoba, ktorá si želá uplatniť svoje právo na prístup k údajom, ktoré sa na ňu vzťahujú a ktoré sú uložené v rámci Europolu, alebo si želá tieto údaje skontrolovať, môže na tento účel v zvolenom členskom štáte bezplatne podať príslušnému vnútroštátnemu orgánu žiadosť a tento orgán ju bezodkladne odovzdá Europolu a informuje žiadateľa, že dostane odpoveď priamo od Europolu.
2. Europol musí prípad úplne vyriešiť do troch mesiacov odo dňa, keď žiadosť prijal príslušný vnútroštátny orgán.
3. Právo osoby na prístup k údajom, ktoré sa na ňu vzťahujú, alebo kontrolu týchto údajov sa uplatňuje v súlade s právom členského štátu, kde sa toto právo nárokuje, pričom je potrebné zohľadniť tieto ustanovenia:
Ak právo dotknutého členského štátu obsahuje ustanovenia o poskytovaní údajov, poskytnutie údajov sa zamietne, ak je to nevyhnutné z týchto dôvodov:
 - 1) riadne plnenie povinností Europolu,
 - 2) ochrana bezpečnosti a verejného poriadku v členských štátoch alebo prevencia kriminality,
 - 3) ochrana práv a slobôd tretích strán, a preto musí záujem osôb o poskytovanie informácií ustúpiť.
4. Právo na poskytovanie informácií v súlade s odsekom 3 sa uplatňuje, ak ide o údaje, ktoré
 - 1) boli vložené do informačného systému podľa článku 8, rozhodnutie o poskytnutí týchto údajov sa môže prijať, len ak členský štát, ktorý vložil údaje, a členské štáty, ktorých sa poskytovanie týchto údajov priamo týka, mali najprv možnosť vyjadriť svoje stanovisko, ktoré sa môže rozšíriť na odmietnutie poskytnutia údajov. Údaje, ktoré sa môžu poskytovať, ako aj spôsoby poskytovania určí členský štát, ktorý vkladal tieto údaje,
 - 2) vložil do informačného systému Europol, majú členské štáty, ktorých sa poskytovanie týchto údajov priamo týka, možnosť vyjadriť svoje stanovisko, ktoré sa môže rozšíriť na odmietnutie poskytnutia údajov,
 - 3) boli vložené do pracovných súborov na účely analýzy podľa článku 10, poskytovanie takýchto údajov bude možné na základe súhlasu Europolu a členských štátov, ktoré sa zúčastňujú analýzy podľa článku 10 ods. 2 a súhlasu členského štátu, ktorého sa poskytnutie týchto údajov priamo týka.
Ak má jeden alebo viac členských štátov alebo Europol proti poskytovaniu údajov námietky, Europol oznámi žiadateľovi, že vykonal kontrolu bez toho, aby uviedol informácie, z ktorých by žiadateľ mohol zistiť, či údaj je, alebo nie je známy.
5. Právo na overenie informácie sa uplatňuje podľa týchto postupov:

Ak vnútroštátne právne predpisy neobsahujú ustanovenia o poskytovaní údajov, alebo v prípade jednoduchej žiadosti o kontrolu Europol v úzkej spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi vykoná kontrolu a oznámi žiadateľovi, že ju vykonal, bez toho, aby uviedol informácie, z ktorých by žiadateľ mohol zistiť, či údaj je, alebo nie je známy.

6. Vo svojej odpovedi na žiadosť o kontrolu alebo prístup k údajom Europol informuje žiadateľa o tom, že sa v prípade, ak nie je spokojný s rozhodnutím, môže odvolať na spoločný dozorný orgán. Žiadateľ sa môže ďalej obrátiť na spoločný dozorný orgán aj v prípade, že nedostal žiadnu odpoveď na svoju žiadosť v rámci lehoty ustanovenej v príslušnom článku.

7. Ak žiadateľ podá odvolanie na spoločný dozorný orgán podľa článku 24, tento orgán jeho odvolanie preskúma.

Ak sa odvolanie vzťahuje na poskytovanie údajov, ktoré do informačného systému vložil členský štát, spoločný dozorný orgán prijme rozhodnutie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi členského štátu, v ktorom bola žiadosť podaná. Spoločný dozorný orgán najprv konzultuje s národným dozorným orgánom alebo s príslušným súdom členského štátu, ktorý poskytol tieto údaje. Národný dozorný orgán alebo príslušný súd vykonajú potrebné kontroly, najmä s cieľom zistiť, či rozhodnutie o odmietnutí bolo prijaté v súlade s odsekom 3 a odsekom 4 bodom 1) tohto článku. V takom prípade prijme spoločný dozorný orgán v úzkej spolupráci s národným dozorným orgánom alebo s príslušným súdom rozhodnutie, ktoré môže byť rozšírené na odmietnutie poskytnutia akýchkoľvek informácií.

Ak sa odvolanie vzťahuje na poskytnutie údajov, ktoré do informačného systému vložil Europol, alebo údajov uložených v pracovných súboroch na účely analýzy, spoločný dozorný orgán v prípade pretrvávajúcich námietok zo strany Europolu alebo členského štátu môže rozhodnúť dvoj tretinovou väčšinou hlasov svojich členov po vypočutí Europolu alebo príslušného členského štátu. Ak sa nedosiahne dvoj tretinová väčšina, spoločný dozorný orgán oznámi žiadateľovi, že vykonal kontrolu, bez toho, aby uviedol informácie, z ktorých by žiadateľ mohol zistiť, či údaj je, alebo nie je známy.

Ak sa odvolanie týka kontroly údajov, ktoré do informačného systému vložil členský štát, spoločný dozorný orgán zabezpečí správne vykonanie potrebnej kontroly v úzkej spolupráci s národným dozorným orgánom členského štátu, ktorý vložil údaje. Spoločný dozorný orgán oznámi žiadateľovi, že vykonal kontrolu, bez toho, aby uviedol informácie, z ktorých by žiadateľ mohol zistiť, či údaj je, alebo nie je známy.

Ak sa odvolanie týka kontroly údajov, ktoré do informačného systému vložil Europol, alebo údajov uložených v pracovných súboroch na účely analýzy, spoločný dozorný orgán zabezpečí, že Europol vykoná potrebnú kontrolu. Spoločný dozorný orgán oznámi žiadateľovi, že vykonal kontrolu, bez toho, aby uviedol informácie, z ktorých by žiadateľ mohol zistiť, či údaj je, alebo nie je známy.

8. Uvedené ustanovenia sa uplatňujú rovnako na neautomatizované údaje, ktoré má Europol vo forme súborov údajov, t. j. štruktúrovaných súborov osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa špecifických kritérií.

Článok 20

Oprava a vymazávanie údajov

1. Ak sa preukáže, že údaje uložené v Europole, ktoré mu poskytli tretie krajiny alebo tretie orgány alebo ktoré sú výsledkom jeho vlastných analýz, sú nesprávne, alebo ich vloženie alebo uchovávanie je v rozpore s týmto dohovorom, Europol takéto údaje opraví alebo vymaže.
2. Ak údaje, ktoré sú nesprávne alebo sú v rozpore s týmto dohovorom, získa Europol priamo od členských štátov, sú tieto štáty povinné opraviť alebo vymazať ich v spolupráci s Europolom. Ak boli nesprávne údaje odovzdané iným primeraným spôsobom alebo ak chyby v údajoch dodaných členskými štátmi spôsobil chybný prenos, alebo boli pri odovzdaní porušené ustanovenia tohto dohovoru, alebo Europol vložil, prevzal alebo uchovával tieto údaje nesprávnym spôsobom, alebo ich vložil, prevzal alebo uchovával v rozpore s týmto dohovorom, je Europol povinný ich opraviť alebo vymazať v spolupráci s príslušnými členskými štátmi.
3. V prípadoch uvedených v odsekoch 1 a 2 sú členské štáty, ktoré sú príjemcami údajov, ihneď informované. Tieto členské štáty taktiež opraví alebo vymažú tieto údaje.
4. Každá osoba má právo požiadať Europol, aby opravil alebo vymazal nesprávne údaje týkajúce sa jeho osoby.

Europol informuje žiadateľa o tom, že údaje týkajúce sa jeho osoby boli opravené alebo vymazané. Ak žiadateľ nie je spokojný s odpoveďou Europolu alebo ak do troch mesiacov nedostal žiadnu odpoveď, môže sa obrátiť na spoločný dozorný orgán.

Článok 21

Lehoty uchovávania a vymazávania súborov údajov

1. Údaje v súboroch údajov uchováva Europol iba tak dlho, ako je potrebné na plnenie jeho úloh. Najneskôr tri roky od vloženia údajov je potrebné preveriť nevyhnutnosť ich uloženia. Preverovanie údajov uložených v informačnom systéme a ich vymazanie vykoná ústredňa, ktorá údaje vkladala. Preverovanie údajov uložených v iných súboroch Europolu a ich vymazanie vykoná Europol. Europol automaticky informuje členské štáty v predstihu troch mesiacov o uplynutí lehoty na preverovanie uloženia údajov.
2. Počas preverovania môžu jednotky uvedené v odseku 1 tretej a štvrtej vete rozhodnúť o ponechaní uložených údajov do ďalšieho preverovania, ak je to naďalej potrebné na plnenie úloh Europolu. Ak sa neprijme žiadne rozhodnutie o ponechaní uložených údajov, tieto údaje sa automaticky vymažú.
3. Uchovávanie osobných údajov osôb uvedených v článku 10 ods. 1 bode 1) nesmie prekročiť celkovo tri roky. Každá lehota sa zakaždým začína znovu dňom, keď došlo k udalosti, ktorá viedla k uloženiu údajov o tejto osobe. Nevyhnutnosť ponechania uložených údajov je potrebné každoročne preverovať a preverovanie zdokumentovať.
4. Ak členský štát zo svojich vnútroštátnych súborov údajov vymaže údaje poskytnuté Europolu, ktoré sú uložené v iných súboroch údajov Europolu, príslušne o tom informuje Europol. V takých prípadoch Europol vymaže údaje okrem prípadov, ak má o ne iný záujem na základe poznatkov, ktoré presahujú tie, ktoré vlastní poskytujúci členský štát. Europol informuje príslušný členský štát, že tieto údaje ponecháva uložené.
5. Vymazanie sa neuskutoční, ak by to poškodilo záujmy dotknutej osoby alebo subjektu, ktoré si vyžadujú ochranu. V takých prípadoch sa údaje môžu používať iba so súhlasom uvedenej osoby alebo uvedeného subjektu.

Článok 22

Oprava a uchovávanie údajov v spisoch

1. Ak sa preukáže, že celý spis vedený Europolom alebo údaje v tomto spise už nie sú potrebné na plnenie jeho úloh, alebo ak príslušné informácie sú v rozpore s týmto dohovorom, takýto spis alebo takéto údaje sa zničia. Kým tento spis alebo tieto údaje nie sú skutočne zničené, musí sa na ne vyznačiť, že ich používanie je zakázané. Údaje nesmú byť zničené v prípade, ak existujú dôvody domnievať sa, že by to mohlo poškodiť zákonné záujmy subjektu, ktorého sa údaje týkajú. V takých prípadoch má byť spis označený rovnakou poznámkou zakazujúcou jeho používanie.
2. Ak sa preukáže, že údaje v spisoch Europolu sú nesprávne, Europol je povinný ich opraviť.
3. Každá osoba, o ktorej vedie Europol spis, môže voči Europolu uplatniť právo na opravu, zničenie spisu alebo vloženie príslušnej poznámky. Uplatňuje sa článok 20 ods. 4 a článok 24 ods. 2 a 7.

Článok 23

Národný dozorný orgán

1. Každý členský štát vymenuje národný dozorný orgán, ktorého úlohou je v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi nezávisle monitorovať oprávnenosť vkladania a vyhľadávania osobných údajov, ako aj poskytovania týchto údajov Europolu príslušným členským štátom a skúmať, či takéto konanie nepoškodzuje práva subjektu, ktorého sa údaje týkajú. Na ten účel má dozorný orgán prístup k údajom vloženým členským štátom do informačného systému a indexového systému, ktoré sa nachádzajú v národnej ústredni alebo v kanceláriách styčných dôstojníkov, a to v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi. Na účely vykonávania dozoru majú národné dozorné orgány prístup do kancelárií a k dokumentom svojich príslušných styčných dôstojníkov v Europole.

Okrem toho národné dozorné orgány kontrolujú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi činnosť národných ústrední podľa článku 4 ods. 4 a činnosť styčných dôstojníkov podľa článku 5 ods. 3 bodov 1) a 3) a článku 5 ods. 4 a 5, ak je takáto činnosť dôležitá na ochranu osobných údajov.

2. Každý jednotlivец má právo požiadať národný dozorný orgán o zabezpečenie zákonného spôsobu vkladania údajov do súborov údajov alebo poskytovania jeho osobných údajov v akejkoľvek forme Europolu, ako aj nahliadania do týchto údajov príslušným členským štátom. Toto právo sa uplatňuje v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi členského štátu, ktorého národnému dozornému orgánu bola podaná žiadosť.

Článok 24

Spoločný dozorný orgán

1. Zriaďuje sa spoločný dozorný orgán, ktorého úlohou je preverovanie činnosti Europolu v súlade s týmto dohovorom s cieľom zabezpečiť, aby uchovávanie, spracúvanie a používanie údajov uložených v Europole neporušovali práva jednotlivcov. Okrem toho spoločný dozorný orgán monitoruje oprávnenosť odovzdávania údajov pochádzajúcich z Europolu. Spoločný dozorný orgán je zložený najviac z dvoch členov alebo zástupcov (prípadne náhradníkov) každého národného dozorného orgánu, ktorých vymenúva príslušný členský štát na päťročné obdobie. Musia byť zaručene nezávislí a mať potrebnú kvalifikáciu. Každá delegácia má pri hlasovaní jeden hlas. Spoločný dozorný orgán vymenúva spomedzi svojich členov predsedu. Členovia spoločného dozorného orgánu nedostávajú pokyny od žiadneho iného orgánu.
2. Europol musí pomáhať spoločnému dozornému orgánu pri plnení jeho úloh a najmä
 - 1) poskytovať spoločnému dozornému orgánu informácie, ktoré si vyžiada, sprístupňovať mu všetky dokumenty a spisy, ako aj prístup k údajom uloženým v systéme a
 - 2) umožňovať mu kedykoľvek voľný prístup do svojich priestorov,
 - 3) uskutočňovať rozhodnutia spoločného dozorného orgánu o odvolaniach v súlade s ustanoveniami článku 19 ods. 7 a článku 20 ods. 4.
3. Spoločný dozorný orgán je taktiež zodpovedný za skúmanie otázok vykonávania a interpretácie činnosti Europolu, ak ide o spracúvanie a používanie osobných údajov, za skúmanie otázok týkajúcich sa kontrol vykonaných nezávisle národnými dozornými orgánmi členských štátov alebo za uplatňovanie práva na informácie, ako aj za vypracovanie harmonizovaných návrhov spoločných riešení existujúcich problémov.
4. Každá osoba má právo žiadať spoločný dozorný orgán, aby zabezpečil, že spôsob, akým jeho osobné údaje boli získané, uložené, spracované a použité Europolom, je zákonný a presný.
5. Ak spoločný dozorný orgán zistí porušenie ustanovení tohto dohovoru pri ukladaní, spracúvaní alebo používaní osobných údajov, podá sťažnosť, ktorú považuje za potrebnú, riaditeľovi Europolu a požiada ho o odpoveď v lehote, ktorú určí riaditeľ Europolu. Riaditeľ informuje správnu radu o celom postupe. V prípade ťažkostí sa spoločný dozorný orgán obráti na správnu radu.
6. Spoločný dozorný orgán pripravuje v pravidelných intervaloch správy o činnosti. V súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii sa tieto správy zasielajú Rade. Správna rada má predtým možnosť doručiť svoje stanovisko, ktoré sa pripojí k správam. Spoločný dozorný orgán rozhodne, či uverejní, alebo neuverejní svoju správu o činnosti. Ak sa rozhodne tak urobiť, určí, akým spôsobom sa správa uverejní.
7. Spoločný dozorný orgán jednomyseľne prijme rokovací poriadok, ktorý predloží Rade na jednomyseľné schválenie. Zriadi výbor, v ktorom je každý členský štát zastúpený jedným členom, ktorý má pri hlasovaní jeden hlas. Úlohou výboru je skúmanie odvolaní uvedených v článku 19 ods. 7 a článku 20 ods. 4 všetkými primeranými prostriedkami. Na žiadosť strán, ktoré si môžu na svoje želanie privolať poradcov, ich výbor vypočuje. Rozhodnutia prijaté v tejto súvislosti sú konečné pre všetky zúčastnené strany.
8. Môže tiež zriadiť viac iných výborov.
9. Je s ním konzultovaná tá časť rozpočtu, ktorá sa ho týka. Jeho stanovisko sa pripojí k príslušnému návrhu rozpočtu.

10. Spoločnému dozornému orgánu pomáha sekretariát, ktorého úlohy sa definujú v rokovacom poriadku.

Článok 25

Bezpečnosť údajov

1. Europol prijíma všetky potrebné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie vykonávania tohto dohovoru. Opatrenia sú potrebné iba vtedy, keď náklady na ne sú úmerné účelu, ktorý sa má dosiahnuť v oblasti ochrany.
2. V súvislosti s automatizovaným spracúvaním údajov Europolom každý členský štát a Europol vykonávajú opatrenia na
 - 1) zabraňovanie prístupu neoprávnených osôb k zariadeniu na spracúvanie údajov používanému pri spracúvaní osobných údajov (kontrola prístupu),
 - 2) zabraňovanie neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, zmenám alebo odstraňovaniu nosičov dát (kontrola nosičov dát),
 - 3) zabraňovanie neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenému oboznamovaniu sa s uloženými osobnými údajmi a ich zmenám alebo vymazávaniu (kontrola ukladania),
 - 4) zabraňovanie používaniu systémov na automatické spracovanie údajov neoprávnenými osobami použitím zariadenia na prenos údajov (kontrola užívateľov),
 - 5) zabezpečovanie toho, aby osoby oprávnené na používanie systému na automatické spracovanie údajov mali prístup iba k údajom, na ktoré platí ich oprávnenie na prístup (kontrola prístupu k údajom),
 - 6) zabezpečovanie tohto, aby bolo možné overovať a zisťovať, ktorým orgánom sa môžu poskytovať osobné údaje prostredníctvom zariadenia na prenos údajov (kontrola poskytovania),
 - 7) zabezpečovanie toho, aby bolo dodatočne možné overovať a zisťovať, ktoré osobné údaje boli vložené do systému na automatické spracovanie údajov alebo kedy a kto tieto údaje vložil (vstupná kontrola),
 - 8) zabraňovanie neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, zmene alebo vymazávaniu osobných údajov počas prenosov osobných údajov alebo počas prepravy nosičov dát (kontrola prenosu),
 - 9) zabezpečovanie toho, aby sa inštalované systémy mohli v prípade prerušenia okamžite obnoviť (obnova),
 - 10) zabezpečovanie toho, aby funkcie systému pracovali bezchybne a aby výskyt chýb v jeho funkciách bol okamžite hlásený (spoľahlivosť) a aby sa uložené dáta nemohli zneužívať prostredníctvom poruchy systému (neporušenosť).

HLAVA V

PRÁVNE POSTAVENIE, ORGANIZÁCIA A FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 26

Spôsobilosť na právne úkony

1. Europol má právnu subjektivitu.
2. Europol má mať v každom členskom štáte najvyššiu možnú právnu a zmluvnú spôsobilosť, akú majú právnické osoby podľa práva príslušného štátu. Europol môže najmä nadobúdať a scudzovať hnutelný a nehnuteľný majetok a môže byť účastníkom súdneho konania.
3. Europol je oprávnený uzatvárať dohodu o sídle s Holandským kráľovstvom a uzatvárať podľa článku 10 ods. 4 s tretími krajinami a tretími orgánmi potrebné dohody o utajení podľa článku 18 ods. 6, ako aj iné opatrenia v rámci predpisov jednomyselne ustanovených Radou na základe tohto dohovoru a hlavy VI Zmluvy o Európskej únii.

Článok 27

Orgány Europolu

Orgány Europolu sú:

- 1) správna rada,
- 2) riaditeľ,
- 3) finančný kontrolór,
- 4) finančný výbor.

Článok 28

Správna rada

1. Europol má správnu radu. Správna rada:
 - 1) zúčastňuje sa na rozširovaní cieľov Europolu (článok 2 ods. 2),
 - 2) jednomyseľne definuje práva a povinnosti styčných dôstojníkov Europolu (článok 5),
 - 3) jednomyseľne rozhoduje o počte styčných dôstojníkov, ktorých môžu členské štáty vysielat do Europolu (článok 5),
 - 4) pripravuje vykonávacie predpisy pre súbory údajov (článok 10),
 - 5) zúčastňuje sa na prijímaní predpisov, ktoré upravujú vzťahy Europolu s tretími krajinami a tretími orgánmi podľa článku 10 ods. 4 (články 10, 18 a 42),
 - 6) jednomyseľne rozhoduje o podrobnostiach týkajúcich sa návrhu indexového systému (článok 11),
 - 7) dvojtretinovou väčšinou schvaľuje príkazy na otváranie súborov údajov (článok 12),
 - 8) môže doručovať stanoviská k poznámkam a správam spoločného dozorného orgánu (článok 24),
 - 9) skúma problémy, na ktoré ju upozorní spoločný dozorný orgán (článok 24 ods. 5),
 - 10) rozhoduje o podrobnostiach postupu pri kontrole právneho charakteru vyhľadávania z informačného systému (článok 16),
 - 11) zúčastňuje sa na vymenúvaní a odvolávaní riaditeľa a zástupcov riaditeľa (článok 29),
 - 12) dohliada na riadne plnenie povinností riaditeľa (články 7 a 29),
 - 13) zúčastňuje sa na prijímaní služobného poriadku (článok 30),
 - 14) zúčastňuje sa na príprave dohôd o utajení a prijímaní ustanovení o ochrane údajov dôverného charakteru (články 18 a 31),
 - 15) zúčastňuje sa na príprave návrhu rozpočtu vrátane plánu jeho plnenia, auditu a absolutória, ktoré sa má poskytnúť riaditeľovi (články 35 a 36),
 - 16) jednomyseľne prijíma päťročný finančný plán (článok 35),
 - 17) jednomyseľne vymenúva finančného kontrolóra a dohliada na plnenie jeho povinností (článok 35),
 - 18) zúčastňuje sa na prijímaní finančného nariadenia (článok 35),
 - 19) jednomyseľne schvaľuje uzatvorenie dohody o sídle (článok 37),
 - 20) jednomyseľne prijíma predpisy o bezpečnostnom preverovaní úradníkov Europolu,
 - 21) dvojtretinovou väčšinou rozhoduje spory medzi členským štátom a Europolom alebo medzi členskými štátmi o náhrade škody vyplývajúcej zo zodpovednosti za neoprávnené alebo nesprávne spracúvanie údajov (článok 38),
 - 22) zúčastňuje sa na akejkoľvek zmene a doplnku tohto dohovoru (článok 43),
 - 23) je zodpovedná za iné úlohy, ktoré jej prideli Rada, najmä v súvislosti s ustanoveniami na vykonávanie tohto dohovoru.

2. Správna rada má po jednom zástupcovi z každého členského štátu. Každý člen správnej rady má jeden hlas.
3. Každý člen správnej rady môže byť zastúpený náhradníkom; v neprítomnosti riadneho člena môže náhradník uplatňovať svoje hlasovacie právo.
4. Na zasadania správnej rady sa prizýva aj Komisia Európskych spoločenstiev ako účastník bez hlasovacieho práva. Správna rada však môže rozhodnúť, že sa zídze bez účasti zástupcu Komisie.
5. Členovia správnej rady alebo ich náhradníci majú oprávnenie na to, aby ich na zasadaniach správnej rady sprevádzali a radili im odborníci z príslušného členského štátu.
6. Správnej rade predsedá predstaviteľ členského štátu, ktorý predsedá Rade.
7. Správna rada jednomyseľne prijíma rokovací poriadok.
8. Neprítomnosť nebráni správnej rade v prijímaní rozhodnutí, ktoré sa musia prijímať jednomyseľne.
9. Správna rada zasadá minimálne dvakrát do roka.
10. Správna rada každoročne jednomyseľne prijíma:
 - 1) všeobecnú správu o činnosti Europolu za predchádzajúci rok,
 - 2) správu o budúcej činnosti Europolu, v ktorej zohľadňuje prevádzkové požiadavky členských štátov a ich dosah na rozpočet a personál Europolu.Tieto správy sa majú predkladať Rade v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii.

Článok 29

Riaditeľ

1. Na čele Europolu je riaditeľ, ktorého jednomyseľne vymenúva Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii po prijatí stanoviska správnej rady. Riaditeľ je vymenovaný na štvorročné obdobie, ktoré sa môže raz predĺžiť.
2. Riaditeľovi pomáhajú jeho zástupcovia, ktorých počet určí Rada. Zástupcovia riaditeľa sú vymenovaní na štvorročné obdobie, ktoré sa môže raz predĺžiť v súlade s postupom ustanoveným v odseku 1. Ich úlohy podrobnejšie určí riaditeľ.
3. Riaditeľ je zodpovedný za
 - 1) plnenie úloh pridelených Europolu,
 - 2) každodenné riadenie činnosti Europolu,
 - 3) riadenie personálnych záležitostí,
 - 4) riadnu prípravu a vykonávanie rozhodnutí správnej rady,
 - 5) vypracúvanie návrhu rozpočtu, návrhu plánu jeho plnenia a návrhu päťročného finančného plánu a za plnenie rozpočtu Europolu,
 - 6) plnenie všetkých ostatných úloh, ktoré sú mu pridelené v tomto dohovore alebo ktorými ho poverila správna rada.
4. Za plnenie svojich povinností riaditeľ zodpovedá správnej rade. Zúčastňuje sa zasadani správnej rady.
5. Riaditeľ je zákonným zástupcom Europolu.
6. Riaditeľ a jeho zástupcovia môžu byť odvolaní rozhodnutím Rady prijatým v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii dvojtretinovou väčšinou členských štátov po prijatí stanoviska správnej rady.
7. Napriek odsekom 1 a 2 je dĺžka prvého funkčného obdobia po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru päť rokov pre riaditeľa, štyri roky pre jeho bezprostredného zástupcu a tri roky pre druhého zástupcu.

Článok 30

Personál

1. Riaditeľ, jeho zástupcovia a zamestnanci Europolu sa pri svojej činnosti riadia cieľmi a úlohami Europolu a neprijímajú ani nežiadajú príkazy od žiadnej vlády, orgánu, organizácie alebo osoby pôsobiacej mimo Europolu, ak nie je v tomto dohovore ustanovené inak, bez toho, aby bola dotknutá hlava VI Zmluvy o Európskej únii.
2. Riaditeľ je nadriadeným svojim zástupcom a zamestnancom Europolu. Prijíma a prepúšťa zamestnancov. Pri výbere zohľadňuje okrem osobných predpokladov zamestnancov pre danú prácu a odbornej kvalifikácie aj potrebu zabezpečovať primerané zastúpenie štátnych príslušníkov všetkých členských štátov a úradných jazykov Európskej únie.
3. Podrobné opatrenia sa ustanovia v služobnom poriadku, ktorý jednomyseľne prijme Rada po prijatí stanoviska správnej rady v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii.

Článok 31

Dôverné informácie

1. Europol a členské štáty prijímajú primerané opatrenia na ochranu informácií, ktoré majú spĺňať požiadavku na zachovanie ich dôverného charakteru a ktoré Europol získava, alebo ktoré si vymieňa na základe tohto dohovoru. Na tento účel má Rada jednomyseľne prijímať primerané predpisy o ochrane dôverných informácií pripravených správnou radou a predložených Rade v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii.
2. Ak Europol poverí určité osoby vykonávaním činností dôverného charakteru, členské štáty sa zaväzujú, že na žiadosť riaditeľa Europolu zabezpečia, aby preverovanie ich štátnych príslušníkov prebiehalo v súlade s ich vnútroštátnymi ustanoveniami, a že si pritom budú navzájom pomáhať. Príslušný orgán, ktorý je na základe vnútroštátnych ustanovení za takúto činnosť zodpovedný, oboznámi Europol iba s výsledkami preverovania, ktoré sú pre Europol záväzné.
3. Každý členský štát a Europol môžu poveriť spracúvaním údajov v Europole iba také osoby, ktoré boli na to osobitne vyškoľené a ktoré prešli preverovaním.

Článok 32

Povinnosť obozretného konania a zachovávania dôverných informácií

1. Orgány Europolu, ich členovia, zástupcovia riaditeľa, zamestnanci Europolu a styční dôstojníci sa zdržiavajú každej činnosti a každého vyjadrovania názorov, ktoré by mohli uškodiť Europolu alebo by sa mohli dotknúť jeho činnosti.
2. Orgány Europolu, ich členovia, zástupcovia riaditeľa, zamestnanci Europolu a styční dôstojníci, ako aj všetky ostatné osoby viazané osobitnou povinnosťou obozretného konania a zachovávania dôverných informácií nesmú prezrádzať neoprávneným osobám ani verejnosti žiadne skutočnosti alebo informácie, s ktorými sa oboznámia počas plnenia svojich povinností. Nevzťahuje sa to na skutočnosti a informácie, ktoré sú príliš bezvýznamné na to, aby si vyžadovali zachovávanie dôverných informácií. Povinnosť obozretného konania a zachovávania dôverných informácií platí aj po ukončení funkčného obdobia alebo zamestnania alebo po ukončení vykonávania príslušných činností. Europol má oboznámiť príslušné osoby s povinnosťou uvedenou v prvej vete tohto odseku a poučí ich o právnych dôsledkoch každého jej porušenia; o takomto oboznámení sa má vykonať písomný záznam.
3. Orgány Europolu, ich členovia, zástupcovia riaditeľa, zamestnanci Europolu a styční dôstojníci, ako aj osoby, na ktoré sa vzťahuje povinnosť uvedená v odseku 2, nesmú bez vedomia riaditeľa a v prípade riaditeľa bez vedomia správnej rady vypovedať, či už na súde, alebo mimo neho, alebo vydávať akékoľvek vyhlásenia týkajúce sa skutočností alebo informácií, s ktorými sa oboznámili počas plnenia svojich povinností alebo počas vykonávania svojej činnosti. V závislosti od konkrétneho prípadu sa riaditeľ alebo správna rada obráti na súd alebo iný príslušný orgán s cieľom prijať potrebné opatrenia v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi, do ktorých pôsobnosti patrí orgán, na ktorý sa obrátili. Cieľom týchto opatrení môže byť úprava postupov svedeckej výpovede s cieľom zachovávať dôverný charakter

informácií alebo v prípade, že to príslušné vnútroštátne právne predpisy umožňujú, odmietnutie poskytnutia príslušných údajov, ak je to dôležité pre ochranu záujmov Europolu alebo členského štátu.

Ak právne predpisy členských štátov priznávajú právo odmietnuť svedeckú výpoveď, musia osoby, od ktorých sa poskytnutie svedeckej výpovede požaduje, dostať povolenie tak urobiť. Takéto povolenie vydáva riaditeľ a v prípadoch, keď má svedeckú výpoveď poskytnúť riaditeľ, vydáva povolenie správna rada. Ak je o poskytnutie svedeckej výpovede požiadaný styčný dôstojník a táto výpoveď sa týka informácií, ktoré získa od Europolu, takéto povolenie sa vydá iba po získaní súhlasu členského štátu zodpovedného za príslušného styčného dôstojníka.

Ak okrem toho existuje možnosť, že sa svedecká výpoveď môže týkať aj informácií a poznatkov, ktoré členský štát poskytol Europolu alebo ktoré sa zjavne týkajú členského štátu, je pred udelením povolenia potrebné požiadať príslušný členský štát o stanovisko.

Povolenie na poskytnutie svedeckej výpovede je možné zamietnuť, iba ak je to potrebné na ochranu prvoradých záujmov Europolu alebo členského štátu, alebo iných štátov, ktoré potrebujú ochranu.

Táto povinnosť platí aj po skončení funkčného obdobia alebo zamestnania, alebo po skončení vykonávania činnosti.

4. Každý členský štát posudzuje porušenie povinnosti obozretného konania a zachovávania dôverných informácií ustanovenej v odsekoch 2 a 3 ako porušenie povinnosti uloženej jeho vnútroštátnymi právnymi predpismi o úradných alebo profesionálnych tajomstvách alebo ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany dôverných materiálov.

Každý členský štát prípadne zavedie najneskôr ku dňu nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v rámci svojich vnútroštátnych právnych predpisov predpisy alebo ustanovenia potrebné na súdne stíhanie za porušenie povinnosti obozretného konania a zachovávania dôverných informácií uvedenej v odsekoch 2 a 3. Každý členský štát zabezpečuje, aby sa takéto predpisy a ustanovenia vzťahovali aj na jeho vlastných zamestnancov prichádzajúcich do styku s Europolom pri výkone svojich pracovných povinností.

Článok 33

Jazyky

1. Správy a všetky ďalšie písomnosti a dokumentácia predkladané správnej rade sa predkladajú vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie. Pracovnými jazykmi správnej rady sú úradné jazyky Európskej únie.
2. Preklady potrebné na prácu Europolu zabezpečuje prekladateľské centrum inštitúcií Európskej únie.

Článok 34

Poskytovanie informácií Európskemu parlamentu

1. Predsedníctvo Rady predloží každý rok Európskemu parlamentu osobitnú správu o práci Europolu. Každú prípadnú zmenu tohto dohovoru je nutné konzultovať s Európskym parlamentom.
2. Predsedníctvo Rady alebo jeho zástupca vymenovaný predsedníctvom majú vo vzťahu k Európskemu parlamentu zohľadňovať povinnosť obozretného konania a zachovávania dôverných informácií.
3. Povinnosť ustanovená v tomto článku sa nedotýka práva národných parlamentov, článku K.6 Zmluvy o Európskej únii a všeobecných zásad upravujúcich vzťahy s Európskym parlamentom podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii.

Článok 35

Rozpočet

1. Pre každý rozpočtový rok sa pripravujú odhady všetkých príjmov a výdavkov Europolu vrátane všetkých výdavkov spoločného dozorného orgánu a sekretariátu, zriadených Europolom na základe článku 22, a tieto položky sa zahrnú do rozpočtu. K rozpočtu má byť pripojený aj plán jeho plnenia. Rozpočtový rok sa začína 1. januára a končí sa 31. decembra. Príjmy a výdavky uvedené v rozpočte sú vyrovnané. Spoločne s rozpočtom sa vypracúva aj päťročný finančný plán.

2. Rozpočet sa financuje z príspevkov členských štátov a z iných vedľajších príjmov. Finančný príspevok každého členského štátu sa ustanovuje na základe pomeru jeho hrubého národného produktu k súčtu hrubých národných produktov členských štátov za rok predchádzajúci roku, na ktorý sa rozpočet pripravuje. Na účely tohto odseku pojem „hrubý národný produkt“ je hrubý národný produkt ustanovený v súlade so smernicou Rady 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o harmonizácii výpočtu hrubého národného produktu v trhových cenách.
3. Najneskôr do 31. marca každého roka vypracúva riaditeľ návrh rozpočtu a návrh plánu plnenia na nasledujúci rozpočtový rok a po ich posúdení finančným výborom ich spolu s návrhom päťročného finančného plánu predkladá správnej rade.
4. Správna rada prijíma rozhodnutie týkajúce sa päťročného finančného plánu. Prijíma ho jednomyseľne.
5. Po prijatí stanoviska správnej rady Rada schvaľuje v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii rozpočet Europolu najneskôr do 30. júna roku predchádzajúceho rozpočtovému roku. Prijíma ho jednomyseľne. Po schválení rozpočtu Radou vzniká každému členskému štátu povinnosť uhradiť čo najrýchlejšie príslušný finančný príspevok.
6. Riaditeľ vykonáva rozpočet v súlade s finančným nariadením uvedeným v odseku 9.
7. Monitorovanie záväzkov, uhrádzanie výdavkov, plnenie a získavanie príjmov vykonáva finančný kontrolór z oficiálneho audítorského orgánu jedného z členských štátov, ktorého vymenúva správna rada na základe jednomyseľného rozhodnutia. Finančný kontrolór sa zodpovedá správnej rade. Finančné nariadenie mu môže umožňovať, aby v prípade niektorých typov príjmov a výdavkov mohol finančný kontrolór vykonávať ich monitorovanie ex-post.
8. Finančný výbor je zložený z predstaviteľov členských štátov, ktorí sú odborníkmi na otázky rozpočtu, po jednom za každý členský štát. Jeho úlohou je pripravovať diskusiu o rozpočtových a finančných záležitostiach.
9. V súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii Rada jednomyseľne prijíma finančné nariadenie špecifikujúce hlavne podrobné pravidlá vypracúvania, zmien a plnenia rozpočtu a monitorovania jeho vykonávania, ako aj spôsob, akým majú členské štáty uhrádzať svoje finančné príspevky.

Článok 36

Audit

1. Účty týkajúce sa všetkých príjmov a výdavkov obsiahnutých v rozpočte, ako aj súvaha obsahujúca aktíva a pasíva Europolu, podliehajú v súlade s finančným nariadením každoročnému auditu. Na tento účel predkladá riaditeľ správu o ročnom vyúčtovaní najneskôr do 31. mája nasledujúceho roka.
2. Audit vykonáva spoločný audítorský výbor zložený z troch členov, ktorých na základe návrhu svojho prezidenta vymenúva Účtovný dvor Európskych spoločenstiev. Dĺžka funkčného obdobia členov spoločného audítorského výboru je tri roky; členovia sa vo výbore striedajú takým spôsobom, že každý rok sa vo výbore vymení ten člen, ktorý v ňom pôsobil už tri roky. Napriek ustanoveniam druhej vety sa dĺžka funkčného obdobia členov audítorského výboru, ktorý začína svoju činnosť bezprostredne po začiatku činnosti Europolu, určuje žrebovaním týmto spôsobom: dĺžka funkčného obdobia člena, ktorý
 - je vyžrebovaný ako prvý, je dva roky,
 - je vyžrebovaný ako druhý, je tri roky,
 - je vyžrebovaný ako tretí, je štyri roky.Všetky náklady súvisiace s vykonávaním auditu sú uhrádzané z rozpočtu ustanoveného v článku 35.
3. V súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii predkladá spoločný audítorský výbor Rade audítorskú správu o účtovnej závierke; ešte predtým však majú riaditeľ a finančný kontrolór možnosť vyjadriť svoje stanovisko k audítorskej správe a správu prerokúva správna rada.
4. Riaditeľ Europolu poskytuje členom spoločného audítorského výboru všetky informácie a pomoc, ktoré potrebujú na plnenie svojej úlohy.

5. Rada po preskúmaní správy o účtovnej závierke vydáva rozhodnutie o schválení rozpočtu súvisiace s plnením rozpočtu za príslušný rozpočtový rok, ktoré odovzdá riaditeľovi.
6. Presné pravidlá vykonávania auditu sú ustanovené vo finančnom nariadení.

Článok 37

Dohoda o sídle

Potrebné opatrenia týkajúce sa umiestnenia Europolu v štáte, v ktorom má sídliť, a materiálnych možností, ktoré má tento štát Europolu poskytovať, ako aj konkrétne predpisy uplatniteľné v tomto štáte na členov orgánov Europolu, zástupcov riaditeľa Europolu, zamestnancov Europolu a ich rodinných príslušníkov sa ustanovujú v dohode o sídle medzi Europolom a Holandským kráľovstvom, ktorá sa má uzavrieť po prijatí jednomyseľného schválenia správnou radou.

HLAVA VI

ZODPOVEDNOSŤ A PRÁVNA OCHRANA

Článok 38

Zodpovednosť za neoprávnené alebo nesprávne spracúvanie údajov

1. Každý členský štát je v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi zodpovedný za všetky škody spôsobené osobe v dôsledku právnych alebo skutkových chýb v údajoch uchovávaných alebo spracúvaných Europolom. Poškodená strana môže podať žalobu o náhradu škody iba na ten členský štát, v ktorom nastala udalosť vedúca k poškodeniu, pričom ju má predložiť súdu, pod ktorého právomoc príslušná záležitosť patrí podľa vnútroštátnych právnych predpisov dotknutého členského štátu. Členský štát nemôže tvrdiť, že chybné údaje mu poskytol iný členský štát s cieľom vyhnúť sa svojej zodpovednosti voči poškodenej strane, ktorá preň vyplýva z jeho vnútroštátnych právnych predpisov.
2. V prípade, že takéto právne alebo skutkové chyby vznikli v dôsledku chybnej komunikácie alebo v dôsledku nesplnenia si povinností ustanovených týmto dohovorom zo strany jedného členského štátu alebo viacerých členských štátov, alebo v dôsledku neoprávneného alebo nesprávneho uchovávanía alebo spracúvania údajov Europolom, je Europol alebo dotknutý členský štát povinný na požiadanie refundovať sumu vyplatenú ako náhradu škody s výnimkou prípadov, ak údaje používal členský štát, na ktorého území došlo k poškodeniu v dôsledku porušenia tohto dohovoru.
3. Každý spor medzi členským štátom a Europolom alebo iným členským štátom, týkajúci sa zásady preplatenia náhrady škody alebo jej výšky, musí byť postúpený správnej rade, ktorá má záležitosť rozhodnúť dvojtreťinovou väčšinou.

Článok 39

Ďalšia zodpovednosť

1. Zmluvná zodpovednosť Europolu sa riadi právom uplatniteľným na dotknutú zmluvu.
2. V prípade nezmluvnej zodpovednosti je Europol povinný nezávisle od zodpovednosti podľa článku 38 dojednať nápravu všetkých škôd zavinených jeho orgánmi, zástupcami jeho riaditeľa alebo jeho zamestnancami pri plnení ich povinností, ak je možné pripísať im zavinenie týchto škôd, bez ohľadu na odlišné postupy uplatňovania nárokov na náhradu škody vyplývajúce z rozdielov medzi právom členských štátov.
3. Poškodená strana má právo žiadať, aby sa Europol voči nej zdržal akéhokoľvek konania alebo aby už začaté konanie zastavil.
4. Vnútroštátne súdy členských štátov príslušné riešiť spory súvisiace so zodpovednosťou Europolu uvedenou v tomto článku sa určujú odkazom na príslušné ustanovenia Bruselského dohovoru z 27. septembra 1968 o právomoci a výkone rozhodnutí v občianskoprávných a obchodných záležitostiach v znení dohôd o pristúpení.

Článok 40

Riešenie sporov

1. O sporoch medzi členskými štátmi týkajúcich sa výkladu alebo uplatňovania tohto dohovoru diskutuje v úvodnom štádiu Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii s cieľom hľadať riešenie.
2. Ak sa takéto spory nevyriešia do šiestich mesiacov, členské štáty, ktoré sú zúčastnenými stranami sporu, na základe vzájomnej dohody rozhodnú o spôsobe, akým sa majú vyriešiť.
3. Ustanovenia o odvolaní uvedené v predpisoch týkajúcich sa podmienok zamestnávania dočasných a pomocných zamestnancov Európskych spoločenstiev sa vzťahujú na zamestnancov Europolu rovnako.

Článok 41

Výhody a imunity

1. Europolu, členom jeho orgánov, zástupcom jeho riaditeľa a jeho zamestnancom prináležia výhody a imunita, ktoré sú potrebné na plnenie ich úloh v súlade s protokolom ustanovujúcim predpisy, ktoré sa majú uplatňovať vo všetkých členských štátoch.
2. Holandské kráľovstvo a ostatné členské štáty sa rovnako dohodnú na tom, že styčným dôstojníkom vyslaným z iných členských štátov, ako aj ich rodinným príslušníkom patria výhody a imunity, ktoré sú potrebné na plnenie úloh styčných dôstojníkov Europolu.
3. Protokol uvedený v odseku 1 Rada prijíma jednomyselným rozhodnutím v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii a schvaľujú ho členské štáty v súlade so svojimi príslušnými ústavnými predpismi.

HLAVA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 42

Vzťahy s tretími štátmi a s tretími orgánmi

1. Ak je to dôležité na plnenie úloh opísaných v článku 3, Europol nadväzuje a udržiava vzťahy spolupráce s tretími orgánmi podľa článku 10 ods. 4 bodov 1) až 3). Správna rada jednomyselne vypracúva predpisy, ktorými sa majú takéto vzťahy riadiť. Toto ustanovenie sa nedotýka článku 10 ods. 4 a 5 a článku 18 ods. 2; výmeny osobných údajov sa uskutočňujú výlučne v súlade s ustanoveniami hláv II až IV tohto dohovoru.
2. Ak je to potrebné na plnenie úloh opísaných v článku 3, Europol môže nadväzovať a udržiavať vzťahy s tretími štátmi a s tretími orgánmi podľa článku 10 ods. 4 bodov 4), 5), 6) a 7). Po prijatí stanoviska správnej rady Rada v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii jednomyselne vypracúva predpisy, ktorými sa majú riadiť vzťahy uvedené v prvej vete. Tretia veta odseku 1 platí rovnako.

Článok 43

Zmeny a doplnky dohovoru

1. V súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii Rada na základe návrhu členského štátu a po konzultácii so správnou radou jednomyselne rozhoduje podľa článku K.1 ods. 9 Zmluvy o Európskej únii o každej zmene a doplnku tohto dohovoru, ktorú odporúča členským štátom na prijatie v súlade s ich príslušnými ústavnými predpismi.
2. Zmeny a doplnky nadobúdajú platnosť v súlade s článkom 45 ods. 2 tohto dohovoru.
3. Rada však môže v súlade s postupom ustanoveným v hlave VI Zmluvy o Európskej únii a na základe podnetu členského štátu a po diskusii správnej rady o tejto záležitosti jednomyselne rozhodnúť o rozšírení, zmene a doplnku definícií foriem trestných činov uvedených v prílohe. Okrem toho sa môže Rada rozhodnúť zaviesť nové definície foriem trestných činov uvedených v prílohe.
4. Generálny tajomník Rady Európskej únie oznamuje všetkým členským štátom dátum nadobudnutia platnosti zmien a doplnkov.

Článok 44**Výhrady**

Výhrady k tomuto dohovoru nie sú prípustné.

Článok 45**Nadobudnutie platnosti**

1. Tento dohovor podlieha schváleniu členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými predpismi.
2. Členské štáty oznamujú depozitárovi splnenie svojich ústavných predpisov týkajúcich sa schválenia tohto dohovoru.
3. Tento dohovor nadobudne platnosť v prvý deň mesiaca, ktorý nasleduje po uplynutí trojmesačnej lehoty po oznámení uvedenom v odseku 2 členským štátom, ktorý ako člen Európskej únie ku dňu prijatia aktu o vypracovaní tohto dohovoru ako posledný splnil túto formalitu.
4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, Europol nezačne vykonávať svoju činnosť podľa tohto dohovoru skôr, ako nadobudne platnosť posledný z aktov uvedených v článku 5 ods. 7, článku 10 ods. 1, článku 24 ods. 7, článku 30 ods. 3, článku 31 ods. 1, článku 35 ods. 9, článku 37 a článku 41 ods. 1 a 2.
5. Ak Europol začne vykonávať svoju činnosť, ukončí svoju činnosť Protidrogová jednotka Europolu na základe spoločnej akcie o Protidrogovej jednotke Europolu z 10. marca 1995. Súčasne prechádzajú do vlastníctva Europolu všetky zariadenia financované zo spoločného rozpočtu Protidrogovej jednotky Europolu, vyvinuté alebo vyrobené Protidrogovou jednotkou Europolu, ako aj všetky zariadenia, ktoré jej bezplatne poskytol do trvalého užívania štát, v ktorom má Protidrogová jednotka Europolu sídlo, spolu s celým archívom a nezávisle vedenými súbormi údajov tejto jednotky.
6. Keď Rada prijme akt o vypracovaní tohto dohovoru, členské štáty prijímú buď individuálne, alebo spoločne a v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi všetky prípravné opatrenia potrebné na začiatok činnosti Europolu.

Článok 46**Pristúpenie nových členských štátov**

1. Tento dohovor je otvorený na pristúpenie každému štátu, ktorý sa stane členom Európskej únie.
2. Text tohto Dohovoru v jazyku pristupujúceho štátu vypracovaný Radou Európskej únie je autentický.
3. Listiny o pristúpení sa uložia u depozitára.
4. Vo vzťahu k štátu, ktorý k dohovoru pristúpi, nadobudne tento dohovor platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí troch mesiacov odo dňa uloženia listiny o pristúpení alebo v deň nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v prípade, že v čase uplynutia uvedeného obdobia dohovor ešte nenadobudol platnosť.

Článok 47**Depozitár**

1. Depozitárom tohto dohovoru je generálny tajomník Rady Európskej únie.
2. Oznámenia, listiny o pristúpení alebo výmenné listy týkajúce sa tohto dohovoru depozitár uverejňuje v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

PRÍLOHA

Uvedená v článku 2

Zoznam ďalších závažných foriem medzinárodného zločinu, ktorými sa môže Europol zaoberať, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 2, a to v súlade so svojím cieľom ustanoveným v článku 2 ods. 1:

Proti životu, zdraviu alebo osobnej slobode:

- vražda, ublíženie na zdraví,
- obchodovanie s ľuďmi,
- únosy, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka,
- rasizmus a xenofóbia.

Proti majetku a poriadku vo verejných veciach:

- lúpež,
- nezákonné obchodovanie s kultúrnym majetkom vrátane starožitností a umeleckých diel,
- podvod a sprenevera,
- vydieranie a hrubý nátlak,
- zneužitie účasti na hospodárskej súťaži,
- falšovanie a pozmeňovanie verejnej listiny, úradnej pečate a úradnej uzávery,
- falšovanie a pozmeňovanie peňazí a cenných papierov,
- poškodenie a zneužitie záznamu na nosiči informácií,
- korupcia.

Proti životnému prostrediu:

- nedovolené ozbrojovanie,
- nedovolené obchodovanie s chránenými živočíchmi,
- nedovolené obchodovanie s chránenými rastlinami alebo exemplármi,
- ohrozenie životného prostredia,
- klonovanie ľudskej bytosti.

V súlade s článkom 2 ods. 2 právomoc Europolu zaoberať sa niektorou z uvedených foriem trestnej činnosti znamená, že Europol je taktiež príslušný zaoberať sa aj činnosťami súvisiacimi s praním špinavých peňazí a s ďalšími súvisiacimi trestnými činmi.

Pokiaľ ide o formy trestných činov uvedených v článku 2 ods. 2, na účely tohto dohovoru:

- „zločin spojený s jadrovými a rádioaktívnymi látkami“ sú trestné činy uvedené v článku 7 ods. 1 Dohovoru o fyzickej ochrane jadrových materiálov podpísaného vo Viedni a New Yorku 3. marca 1980 a trestné činy súvisiace s jadrovými, resp. rádioaktívnymi materiálmi definovanými v článku 197 Zmluvy o Euratome a v smernici 80/836/Euratom z 15. júla 1980,
- „nezákonné prevádzanie prístahovalcov“ sú činnosti zamerané na vedomé uľahčovanie vstupu prístahovalcov na územie členských štátov Európskej únie a získanie ubytovania alebo zamestnania na tomto území, ktoré je v rozpore s predpismi uplatniteľnými v členských štátoch a ktoré sa vykonáva s cieľom finančného zisku,
- „obchodovanie s ľuďmi“ je podrobovanie osoby reálnej a nezákonnej nadvláde inej osoby za použitia násilia, vyhrožok, zneužívania právomoci alebo intríg s cieľom jej využívania na prostitúciu, formy sexuálneho zneužívania a na týranie maloletých alebo obchodovanie s opustenými deťmi,
- „trestné činy súvisiace s motorovými vozidlami“ sú neoprávnené používanie alebo odcudzovanie motorových vozidiel, nákladných vozidiel, návesov, nákladov nákladných vozidiel a návesov, autobusov, motocyklov, obytných prívosov a poľnohospodárskych vozidiel, pracovných vozidiel a náhradných súčiastok do takýchto vozidiel, ako aj ich prechovávanie a zatajovanie,
- „nezákonné pranie peňazí“ sú trestné činy uvedené v článku 6 ods. 1 až 3 Dohovoru Rady Európy o praní peňazí, vyhľadávaní, zabavovaní a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti podpísaného v Štrasburgu 8. novembra 1990.

Formy zločinu uvedené v článku 2 a v tejto prílohe posudzujú príslušné vnútroštátne orgány v súlade s vnútroštátnym právom príslušných členských štátov.

VYHLÁSENIE

Článok 40 ods. 2

„Tieto členské štáty súhlasia s tým, že v takýchto prípadoch budú systematicky predkladať príslušné spory Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev:

- Belgické kráľovstvo,
- Dánske kráľovstvo,
- Spolková republika Nemecko,
- Helénska republika,
- Španielske kráľovstvo,
- Francúzska republika,
- Írsko,
- Talianska republika,
- Luxemburské veľkovojvodstvo,
- Holandské kráľovstvo,
- Rakúska republika,
- Portugalská republika,
- Fínska republika,
- Švédске kráľovstvo.“

K oznámeniu č. 619/2004 Z. z.**CONVENTION****based on Article K.3 of the Treaty on European Union, on the establishment of a European Police Office (Europol Convention)****ANNEX**

CONVENTION based on Article K.3 of the Treaty on European Union, on the establishment of a European Police Office (Europol Convention)

THE HIGH CONTRACTING PARTIES to the present Convention, Member States of the European Union,

REFERRING to the Council Act of 26 July 1995;

AWARE of the urgent problems arising from terrorism, unlawful drug trafficking and other serious forms of international crime;

WHEREAS there is a need for progress in solidarity and cooperation between the Member States of the European Union, particularly through an improvement in police cooperation between the Member States;

WHEREAS such progress should enable the protection of security and public order to be further improved;

WHEREAS the establishment of a European Police Office (Europol) was agreed in the Treaty on European Union of 7 February 1992;

IN VIEW of the decision of the European Council of 29

October 1993 that Europol should be established in the Netherlands and have its seat in The Hague;

MINDFUL of the common objective of improving police cooperation in the field of terrorism, unlawful drug trafficking and other serious forms of international crime through a constant, confidential and intensive exchange of information between Europol and Member States' national units;

ON THE UNDERSTANDING that the forms of cooperation laid down in this Convention should not affect other forms of bilateral or multilateral cooperation;

CONVINCED that in the field of police cooperation, particular attention must be paid to the protection of the rights of individuals, and in particular to the protection of their personal data;

WHEREAS the activities of Europol under this Convention are without prejudice to the powers of the European Communities; whereas Europol and the Communities have a mutual interest, in the framework of the European Union, in establishing types of cooperation enabling each of them to perform their respective tasks as effectively as possible,

CONTENTS

		Page
TITLE I	ESTABLISHMENT AND TASKS..	6145
Article 1	Establishment.	6145
Article 2	Objective.	6145
Article 3	Tasks.	6145
Article 4	National units.	6146
Article 5	Liaison officers..	6146
Article 6	Computerized system of collected information..	6147
TITLE II	INFORMATION SYSTEM.	6147
Article 7	Establishment of the information system.	6147
Article 8	Content of the information system..	6147
Article 9	Right of access to the information system.	6148
TITLE III	WORK FILES FOR THE PURPOSES OF ANALYSIS.	6148
Article 10	Collection, processing and utilization of personal data.	6148
Article 11	Index system..	6149
Article 12	Order opening a data file.	6150
TITLE IV	COMMON PROVISIONS ON INFORMATION PROCESSING.	6150
Article 13	Duty to notify.	6150
Article 14	Standard of data protection.	6150
Article 15	Responsibility in data protection matters.	6150
Article 16	Provisions on the drawing up of reports.	6151
Article 17	Rules on the use of data.	6151
Article 18	Communication of data to third States and third bodies.	6151
Article 19	Right of access..	6152
Article 20	Correction and deletion of data.	6153
Article 21	Time limits for the storage and deletion of data files.	6153
Article 22	Correction and storage of data in paper files	6153
Article 23	National supervisory body.	6154
Article 24	Joint supervisory body..	6154
Article 25	Data security..	6155
TITLE V	LEGAL STATUS, ORGANIZATION AND FINANCIAL PROVISIONS.	6155
Article 26	Legal capacity.	6155
Article 27	Organs of Europol.	6155
Article 28	Management Board.	6155
Article 29	Director.	6156
Article 30	Staff.	6157
Article 31	Confidentiality..	6157
Article 32	Obligation of discretion and confidentiality.	6157
Article 33	Languages.	6158
Article 34	Informing the European Parliament.	6158
Article 35	Budget.	6158
Article 36	Auditing.	6158
Article 37	Headquarters agreement..	6159
TITLE VI	LIABILITY AND LEGAL PROTECTION.	6159
Article 38	Liability for unauthorized or incorrect data processing.	6159
Article 39	Other liability.	6159
Article 40	Settlement of disputes.	6160
Article 41	Privileges and immunities.	6160

TITLE VII	FINAL PROVISIONS.	6160
Article 42	Relations with third States and third bodies.. . . .	6160
Article 43	Amendment of the Convention.. . . .	6160
Article 44	Reservations.	6160
Article 45	Entry into force of the Convention.. . . .	6160
Article 46	Accession by new Member States.	6161
Article 47	Depositary.	6161
Annex referred to in Article 2.		6162
Declaration		6162

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

TITLE I

ESTABLISHMENT AND TASKS

Article 1

Establishment

1. The Member States of the European Union, hereinafter referred to as 'Member States', hereby establish a European Police Office, hereinafter referred to as 'Europol'.

2. Europol shall liaise with a single national unit in each Member State, to be established or designated in accordance with Article 4.

Article 2

Objective

1. The objective of Europol shall be, within the framework of cooperation between the Member States pursuant to Article K.1 (9) of the Treaty on European Union, to improve, by means of the measures referred to in this Convention, the effectiveness and cooperation of the competent authorities in the Member States in preventing and combating terrorism, unlawful drug trafficking and other serious forms of international crime where there are factual indications that an organized criminal structure is involved and two or more Member States are affected by the forms of crime in question in such a way as to require a common approach by the Member States owing to the scale, significance and consequences of the offences concerned.

2. In order to achieve progressively the objective mentioned in paragraph 1, Europol shall initially act to prevent and combat unlawful drug trafficking, trafficking in nuclear and radioactive substances, illegal immigrant smuggling, trade in human beings and motor vehicle crime.

Within two years at the latest following the entry into force of this Convention, Europol shall also deal with crimes committed or likely to be committed in the course of terrorist activities against life, limb, personal freedom or property. The Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, may decide to instruct Europol to deal with such terrorist activities before that period has expired.

The Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, may decide to instruct Europol to deal with other forms of crime listed in the Annex to this Convention or specific manifestations thereof. Before acting, the Council shall instruct the Management Board to prepare its decision and in particular to set out the budgetary and staffing implications for Europol.

3. Europol's competence as regards a form of crime or specific manifestations thereof shall cover both:

(1) illegal money-laundering activities in connection with these forms of crime or specific manifestations thereof;

(2) related criminal offences.

The following shall be regarded as related and shall be taken into account in accordance with the procedures set out in Articles 8 and 10:

- criminal offences committed in order to procure the means for perpetrating acts within the sphere of competence of Europol,
- criminal offences committed in order to facilitate or carry out acts within the sphere of competence of Europol,
- criminal offences committed to ensure the impunity of acts within the sphere of competence of Europol.

4. For the purposes of this Convention, 'competent authorities' means all public bodies existing in the Member States which are responsible under national law for preventing and combating criminal offences.

5. For the purposes of paragraphs 1 and 2, 'unlawful drug trafficking' means the criminal offences listed in Article 3 (1) of the United Nations Convention of 20 December 1988 against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances and in the provisions amending or replacing that Convention.

Article 3

Tasks

1. In the framework of its objective pursuant to Article 2 (1), Europol shall have the following principal tasks:

- (1) to facilitate the exchange of information between the Member States;
- (2) to obtain, collate and analyse information and intelligence;
- (3) to notify the competent authorities of the Member States without delay via the national units referred to in Article 4 of information concerning them and of any connections identified between criminal offences;
- (4) to aid investigations in the Member States by forwarding all relevant information to the national units;
- (5) to maintain a computerized system of collected information containing data in accordance with Articles 8, 10 and 11.

2. In order to improve the cooperation and effectiveness of the competent authorities in the Member States through the national units with a view to fulfilling the objective set out in Article 2 (1), Europol shall furthermore have the following additional tasks:

- (1) to develop specialist knowledge of the investigative procedures of the competent authorities in the Member States and to provide advice on investigations;
- (2) to provide strategic intelligence to assist with and promote the efficient and effective use of the resources available at national level for operational activities;
- (3) to prepare general situation reports.

3. In the context of its objective under Article 2 (1) Europol may, in addition, in accordance with its staffing and the budgetary resources at its disposal and within the limits set by the Management Board, assist Member States through advice and research in the following areas:

- (1) training of members of their competent authorities;
- (2) organization and equipment of those authorities;
- (3) crime prevention methods;
- (4) technical and forensic police methods and investigative procedures.

Article 4

National units

1. Each Member State shall establish or designate a national unit to carry out the tasks listed in this Article.

2. The national unit shall be the only liaison body between Europol and the competent national authorities. Relationships between the national unit and the competent authorities shall be governed by national law, and, in particular the relevant national constitutional requirements.

3. Member States shall take the necessary measures to ensure that the national units are able to fulfil their tasks and, in particular, have access to relevant national data.

4. It shall be the task of the national units to:

- (1) supply Europol on their own initiative with the information and intelligence necessary for it to carry out its tasks;
- (2) respond to Europol's requests for information, intelligence and advice;
- (3) keep information and intelligence up to date;
- (4) evaluate information and intelligence in accordance with national law for the competent authorities and transmit this material to them;
- (5) issue requests for advice, information, intelligence and analysis to Europol;
- (6) supply Europol with information for storage in the computerized system;
- (7) ensure compliance with the law in every exchange of information between themselves and Europol.

5. Without prejudice to the exercise of the responsibilities incumbent upon Member States as set out in Article K.2 (2) of the Treaty on European Union, a national unit shall not be obliged in a particular case to supply the information and intelligence provided for in paragraph 4, points 1, 2 and 6 and in Articles 7 and 10 if this would mean:

- (1) harming essential national security interests; or
- (2) jeopardizing the success of a current investigation or the safety of individuals;
- (3) involving information pertaining to organizations or specific intelligence activities in the field of State security.

6. The costs incurred by the national units for communications with Europol shall be borne by the Member States and, apart from the costs of connection, shall not be charged to Europol.

7. The Heads of national units shall meet as necessary to assist Europol by giving advice.

Article 5

Liaison officers

1. Each national unit shall second at least one liaison officer to Europol. The number of liaison officers who may be sent by Member States to Europol shall be laid down by unanimous decision of the Management Board; the decision may be altered at any time by unanimous decision of the Management Board. Except as otherwise stipulated in specific provisions of this Convention, liaison officers shall be subject to the national law of the seconding Member State.

2. The liaison officers shall be instructed by their national units to represent the interests of the latter within Europol in accordance with the national law of the seconding Member State and in compliance with the provisions applicable to the administration of Europol.

3. Without prejudice to Article 4 (4) and (5), the liaison officers shall, within the framework of the objective laid down in Article 2 (1), assist in the exchange of information between the national units which have seconded them and Europol, in particular by:

- (1) providing Europol with information from the seconding national unit;
- (2) forwarding information from Europol to the seconding national unit; and
- (3) cooperating with the officials of Europol by providing information and giving advice as regards analysis of the information concerning the seconding Member State.

4. At the same time, the liaison officers shall assist in the exchange of information from their national units and the coordination of the resulting measures in accordance with their national law and within the framework of the objective laid down in Article 2 (1).

5. To the extent necessary for the performance of the tasks under paragraph 3 above, the liaison officers shall have the right to consult the various files in accordance with the appropriate provisions specified in the relevant Articles.

6. Article 25 shall apply *mutatis mutandis* to the activity of the liaison officers.

7. Without prejudice to the other provisions of this Convention, the rights and obligations of liaison officers in relation to Europol shall be determined unanimously by the Management Board.

8. Liaison officers shall enjoy the privileges and immunities necessary for the performance of their tasks in accordance with Article 41 (2).

9. Europol shall provide Member States free of charge with the necessary premises in the Europol building for the activity of their liaison officers. All other costs which arise in connection with seconding liaison officers shall be borne by the seconding Member State; this shall also apply to the costs of equipment for

liaison officers, to the extent that the Management Board does not unanimously recommend otherwise in a specific case when drawing up the budget of Europol.

Article 6

Computerized system of collected information

1. Europol shall maintain a computerized system of collected information consisting of the following components:

- (1) an information system as referred to in Article 7 with a restricted and precisely defined content which allows rapid reference to the information available to the Member States and Europol;
- (2) work files as referred to in Article 10 established for variable periods of time for the purposes of analysis and containing comprehensive information; and
- (3) an index system containing certain particulars from the analysis files referred to in point 2, in accordance with the arrangements laid down in Article 11.

2. The computerized system of collected information operated by Europol must under no circumstances be linked to other automated processing systems, except for the automated processing systems of the national units.

TITLE II

INFORMATION SYSTEM

Article 7

Establishment of the information system

1. In order to perform its tasks, Europol shall establish and maintain a computerized information system. The information system, into which Member States, represented by their national units and liaison officers, may directly input data in compliance with their national procedures, and into which Europol may directly input data supplied by third States and third bodies and analysis data, shall be directly accessible for consultation by national units, liaison officers, the Director, the Deputy Directors and duly empowered Europol officials.

Direct access by the national units to the information system in respect of the persons referred to in Article 8 (1), point 2 shall be restricted solely to the details of identity listed in Article 8 (2). If needed for a specific enquiry, the full range of data shall be accessible them via the liaison officers.

2. Europol shall:

- (1) have the task of ensuring compliance with the provisions governing cooperation on and operation of the information system, and
- (2) be responsible for the proper working of the information system in technical and operational respects. Europol shall in particular take all necessary measures to ensure that the measures referred to in Articles 21 and 25 regarding the information system are properly implemented.

3. The national unit in each Member State shall be responsible for communication with the information system. It shall, in particular, be responsible for the security measures referred to in Article 25 in respect of the data-processing equipment used within the territory of the Member State in question, for the review in accordance with Article 21 and, in so far as required under the laws, regulations, administrative provisions and procedures of that Member State, for the proper implementation of this Convention in other respects.

Article 8

Content of the information system

1. The information system may be used to store, modify and utilize only the data necessary for the performance of Europol's tasks, with the exception of data concerning related criminal offences as referred to in the second subparagraph of Article 2 (3). Data entered shall relate to:

- (1) persons who, in accordance with the national law of the Member State concerned, are suspected of having committed or having taken part in a criminal offence for which Europol is competent under Article 2 or who have been convicted of such an offence;
- (2) persons who there are serious grounds under national law for believing will commit criminal offences for which Europol is competent under Article 2.

2. Personal data as referred to in paragraph 1 may include only the following details:

- (1) surname, maiden name, given names and any alias or assumed name;
- (2) date and place of birth;
- (3) nationality;
- (4) sex; and
- (5) where necessary, other characteristics likely to assist in identification, including any specific objective physical characteristics not subject to change.

3. In addition to the data referred to in paragraph 2 and data on Europol or the inputting national unit, the information system may also be used to store, modify and utilize the following details concerning the persons referred to in paragraph 1:

- (1) criminal offences, alleged crimes and when and where they were committed;
- (2) means which were or may be used to commit the crimes;
- (3) departments handling the case and their filing references;
- (4) suspected membership of a criminal organization;
- (5) convictions, where they relate to criminal offences for which Europol is competent under Article 2.

These data may also be input when they do not yet contain any references to persons. Where Europol inputs the data itself, as well as giving its filing reference it shall also indicate whether the data were

provided by a third party or are the result of its own analyses.

4. Additional information held by Europol or national units concerning the groups of persons referred to in paragraph 1 may be communicated to any national unit or Europol should either so request. National units shall do so in compliance with their national law.

Where the additional information concerns one or more related criminal offences as defined in the second subparagraph of Article 2 (3), the data stored in the information system shall be marked accordingly to enable national units and Europol to exchange information on the related criminal offences.

5. If proceedings against the person concerned are dropped or if that person is acquitted, the data relating to either decision shall be deleted.

Article 9

Right of access to the information system

1. Only national units, liaison officers, and the Director, Deputy Directors or duly empowered Europol officials shall have the right to input data directly into the information system and retrieve it therefrom. Data may be retrieved where this is necessary for the performance of Europol's tasks in a particular case; retrieval shall be effected in accordance with the laws, regulations, administrative provisions and procedures of the retrieving unit, subject to any additional provisions contained in this Convention.

2. Only the unit which entered the data may modify, correct or delete such data. Where a unit has reason to believe that data as referred to in Article 8 (2) are incorrect or wishes to supplement them, it shall immediately inform the inputting unit; the latter shall examine such notification without delay and if necessary modify, supplement, correct or delete the data immediately. Where the system contains data as referred to in Article 8 (3) concerning a person, any unit may enter additional data as referred to in Article 8 (3). Where there is an obvious contradiction between the data input, the units concerned shall consult each other and reach agreement. Where a unit intends to delete altogether data as referred to in Article 8 (2) which has input on a person and where data as referred to in Article 8 (3) are held on the same person but input by other units, responsibility in terms of data protection legislation pursuant to Article 15 (1) and the right to modify, supplement, correct and delete such data pursuant to Article 8 (2) shall be transferred to the next unit to have entered data as referred to in Article 8 (3) on that person. The unit intending to delete shall inform the unit to which responsibility in terms of data protection is transferred of its intention.

3. Responsibility for the permissibility of retrieval from, input into and modifications within the information system shall lie with the retrieving, inputting or modifying unit; it must be possible to identify that unit. The communication of information between national units and the competent authorities

in the Member States shall be governed by national law.

TITLE III

WORK FILES FOR THE PURPOSES OF ANALYSIS

Article 10

Collection, processing and utilization of personal data

1. Where this is necessary to achieve the objective laid down in Article 2 (1), Europol, in addition to data of a non-personal nature, may store, modify, and utilize in other files data on criminal offences for which Europol is competent under Article 2 (2), including data on the related criminal offences provided for in the second subparagraph of Article 2 (3) which are intended for specific analyses, and concerning:

- (1) persons as referred to in Article 8 (1);
- (2) persons who might be called on to testify in investigations in connection with the offences under consideration or in subsequent criminal proceedings;
- (3) persons who have been the victims of one of the offences under consideration or with regard to whom certain facts give reason for believing that they could be the victims of such an offence;
- (4) contacts and associates, and
- (5) persons who can provide information on the criminal offences under consideration.

The collection, storage and processing of the data listed in the first sentence of Article 6 of the Council of Europe Convention of 28 January 1981 with regard to Automatic Processing of Personal Data shall not be permitted unless strictly necessary for the purposes of the file concerned and unless such data supplement other personal data already entered in that file. It shall be prohibited to select a particular group of persons solely on the basis of the data listed in the first sentence of Article 6 of the Council of Europe Convention of 28 January 1981 in breach of the aforementioned rules with regard to purpose.

The Council, acting unanimously, in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, shall adopt implementing rules for data files prepared by the Management Board containing additional details, in particular with regard to the categories of personal data referred to in this Article and the provisions concerning the security of the data concerned and the internal supervision of their use.

2. Such files shall be opened for the purposes of analysis defined as the assembly, processing or utilization of data with the aim of helping a criminal investigation. Each analysis project shall entail the establishment of an analysis group closely associating the following participants in accordance with the tasks defined in Article 3 (1) and (2) and Article 5 (3):

- (1) analysts and other Europol officials designated by the Europol Directorate: only analysts shall be

authorized to enter data into and retrieve data from the file concerned;

- (2) the liaison officers and/or experts of the Member States supplying the information or concerned by the analysis within the meaning of paragraph 6.

3. At the request of Europol or on their own initiative, national units shall, subject to Article 4 (5), communicate to Europol all the information which it may require for the performance of its tasks under Article 3 (1), point 2. The Member States shall communicate such data only where processing thereof for the purposes of preventing, analysing or combating offences is also authorized by their national law.

Depending on their degree of sensitivity, data from national units may be routed directly and by whatever means may be appropriate to the analysis groups, whether via the liaison officers concerned or not.

4. If, in addition to the data referred to in paragraph 3, it would seem justified for Europol to have other information for the performance of tasks under Article 3 (1), point 2, Europol may request that:

- (1) the European Communities and bodies governed by public law established under the Treaties establishing those Communities;
- (2) other bodies governed by public law established in the framework of the European Union;
- (3) bodies which are based on an agreement between two or more Member States of the European Union;
- (4) third States;
- (5) international organizations and their subordinate bodies governed by public law;
- (6) other bodies governed by public law which are based on an agreement between two or more States; and

(7) the International Criminal Police Organization, forward the relevant information to it by whatever means may be appropriate. It may also, under the same conditions and by the same means, accept information provided by those various bodies on their own initiative. The Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union and after consulting the Management Board, shall draw up the rules to be observed by Europol in this respect.

5. In so far as Europol is entitled under other Conventions to gain computerized access to data from other information systems, Europol may retrieve personal data by such means if this is necessary for the performance of its tasks pursuant to Article 3 (1), point 2.

6. If an analysis is of a general nature and of a strategic type, all Member States, through liaison officers and/or experts, shall be fully associated in the findings thereof, in particular through the communication of reports drawn up by Europol.

If the analysis bears on specific cases not concerning all Member States and has a direct operational aim, representatives of the following Member States shall participate therein:

- (1) Member States which were the source of the information giving rise to the decision to open the

analysis file, or those which are directly concerned by that information and Member States subsequently invited by the analysis group to take part in the analysis because they are also becoming concerned;

- (2) Member States which learn from consulting the index system that they need to be informed and assert that need to know under the conditions laid down in paragraph 7.

7. The need to be informed may be claimed by authorized liaison officers. Each Member State shall nominate and authorize a limited number of such liaison officers. It shall forward the list thereof to the Management Board.

A liaison officer shall claim the need to be informed as defined in paragraph 6 by means of a written reasoned statement approved by the authority to which he is subordinate in his Member State and forwarded to all the participants in the analysis. He shall then be automatically associated in the analysis in progress.

If an objection is raised in the analysis group, automatic association shall be deferred until completion of a conciliation procedure, which may comprise three stages as follows:

- (1) the participants in the analysis shall endeavour to reach agreement with the liaison officer claiming the need to be informed; they shall have no more than eight days for that purpose;
- (2) if no agreement is reached, the heads of the national units concerned and the Directorate of Europol shall meet within three days;
- (3) if the disagreement persists, the representatives of the parties concerned on the Management Board shall meet within eight days. If the Member State concerned does not waive its need to be informed, automatic association of that Member State shall be decided by consensus.

8. The Member State communicating an item of data to Europol shall be the sole judge of the degree of its sensitivity and variations thereof. Any dissemination or operational use of analysis data shall be decided on in consultation with the participants in the analysis. A Member State joining an analysis in progress may not, in particular, disseminate or use the data without the prior agreement of the Member States initially concerned.

Article 11

Index System

1. An index system shall be created by Europol for the data stored on the files referred to in Article 10 (1).

2. The Director, Deputy Directors and duly empowered officials of Europol and liaison officers shall have the right to consult the index system. The index system shall be such that it is clear to the liaison officer consulting it, from the data being consulted, that the files referred to in Article 6 (1), point 2 and Article 10 (1) contain data concerning the seconding Member State.

Access by liaison officers shall be defined in such a way that it is possible to determine whether or not an item of information is stored, but that it is not possible to establish connections or further conclusions regarding the content of the files.

3. The detailed procedures for the design of the index system shall be defined by the Management Board acting unanimously.

Article 12

Order opening a data file

1. For every computerized data file containing personal data operated by Europol for the purpose of performing its tasks referred to in Article 10, Europol shall specify in an order opening the file, which shall require the approval of the Management Board:

- (1) the file name;
- (2) the purpose of the file;
- (3) the groups of persons on whom data are stored;
- (4) the nature of the data to be stored, and any of the data listed in the first sentence of Article 6 of the Council of Europe Convention of 28 January 1981 which are strictly necessary;
- (5) the type of personal data used to open the file;
- (6) the supply or input of the data to be stored;
- (7) the conditions under which the personal data stored in the file may be communicated, to which recipients and under what procedure;
- (8) the time limits for examination and duration of storage;
- (9) the method of establishing the audit log.

The joint supervisory body provided for in Article 24 shall immediately be advised by the Director of Europol of the plan to order the opening of such a data file and shall receive the dossier so that it may address any comments it deems necessary to the Management Board.

2. If the urgency of the matter is such as to preclude obtaining the approval of the Management Board as required under paragraph 1, the Director, on his own initiative or at the request of the Member States concerned, may be a reasoned decision, order the opening of a data file. At the same time he shall inform the members of the Management Board of his decision. The procedure pursuant to paragraph 1 shall then be set in motion without delay and completed as soon as possible.

TITLE IV

COMMON PROVISIONS ON INFORMATION PROCESSING

Article 13

Duty to notify

Europol shall promptly notify the national units and also their liaison officers if the national units so request, of any information concerning their Member State and of connections identified between criminal offences for which Europol is competent under Article 2.

Information and intelligence concerning other serious criminal offences, of which Europol becomes aware in the course of its duties, may also be communicated.

Article 14

Standard of data protection

1. By the time of the entry into force of this Convention at the latest, each Member State shall, under its national legislation, take the necessary measures in relation to the processing of personal data in data files in the framework of this Convention to ensure a standard of data protection which at least corresponds to the standard resulting from the implementation of the principles of the Council of Europe Convention of 28 January 1981, and, in doing so, shall take account of Recommendation No R (87) 15 of the Committee of Ministers of the Council of Europe of 17 September 1987 concerning the use of personal data in the police sector.

2. The communication of personal data provided for in this Convention may not begin until the data protection rules laid down in paragraph 1 above have entered into force on the territory of each of the Member States involved in such communication.

3. In the collection, processing and utilization of personal data Europol shall take account of the principles of the Council of Europe Convention of 28 January 1981 and of Recommendation No R (87) 15 of the Committee of Ministers of the Council of Europe of 17 September 1987.

Europol shall also observe the principles in respect of non-automated data held in the form of data files, i. e. any structured set of personal data accessible in accordance with specific criteria.

Article 15

Responsibility in data protection matters

1. Subject to other provisions in this Convention, the responsibility for data stored at Europol, in particular as regards the legality of the collection, the transmission to Europol and the input of data, as well as their accuracy, their up-to-date nature and verification of the storage timelimits, shall lie with:

- (1) the Member State which input or otherwise communicated the data;
- (2) Europol in respect of data communicated to Europol by third parties or which result from analyses conducted by Europol.

2. In addition, subject to other provisions in this Convention, Europol shall be responsible for all data received by Europol and processed by it, whether such data be in the information system referred to in Article 8, in the data files opened for the purposes of analysis referred to in Article 10, or in the index system referred to in Article 11, or in the data files referred to in Article 14 (3).

3. Europol shall store data in such a way that it can be established by which Member State or third party

the data were transmitted or whether they are the result of an analysis by Europol.

Article 16

Provisions on the drawing up of reports

On average, Europol shall draw up reports for at least one in ten retrievals of personal data - and for each retrieval made within the information system referred to in Article 7 - in order to check whether they are permissible under law. The data contained in the reports shall only be used for that purpose by Europol and the supervisory bodies referred to in Articles 23 and 24 and shall be deleted after six months, unless the data are further required for ongoing control. The details shall be decided upon by the Management Board following consultation with the joint supervisory body.

Article 17

Rules on the use of data

1. Personal data retrieved from the information system, the index system or data files opened for the purposes of analysis and data communicated by any other appropriate means, may be transmitted or utilized only by the competent authorities of the Member States in order to prevent and combat crimes falling within the competence of Europol and to combat other serious forms of crime.

The data referred to in the first paragraph shall be utilized in compliance with the law of the Member State responsible for the authorities which utilized the data.

Europol may utilize the data referred to in paragraph 1 only for the performance of its tasks as referred to in Article 3.

2. If, in the case of certain data, the communicating Member State or the communicating third State or third body as referred to in Article 10 (4) stipulates particular restrictions on use to which such data is subject in that Member State or by third parties, such restrictions shall also be complied with by the user of the data except in the specific case where national law lays down that the restrictions on use be waived for judicial authorities, legislative bodies or any other independent body set up under the law and made responsible for supervising the national competent authorities within the meaning of Article 2 (4). In such cases, the data may only be used after prior consultation of the communicating Member State whose interests and opinions must be taken into account as far as possible.

3. Use of the data for other purposes or by authorities other than those referred to in Article 2 of this Convention shall be possible only after prior consultation of the Member State which transmitted the data in so far as the national law of that Member State permits.

Article 18

Communication of data to third States and third bodies

1. Europol may under the conditions laid down in paragraph 4 communicate personal data which it holds to third states and third bodies within the meaning of Article 10 (4), where:

- (1) this is necessary in individual cases for the purposes of preventing or combating criminal offences for which Europol is competent under Article 2;
- (2) an adequate level of data protection is ensured in that State or that body; and
- (3) this is permissible under the general rules within the meaning of paragraph 2.

2. In accordance with the procedure in Title VI of the Treaty on European Union, and taking into account the circumstances referred to in paragraph 3, the Council, acting unanimously, shall determine the general rules for the communication of personal data by Europol to the third States and third bodies within the meaning of Article 10 (4). The Management Board shall prepare the Council decision and consult the joint supervisory body referred to in Article 24.

3. The adequacy of the level of data protection afforded by third States and third bodies within the meaning of Article 10 (4) shall be assessed taking into account all the circumstances which play a part in the communication of personal data; in particular, the following shall be taken into account:

- (1) the nature of the data;
- (2) the purpose for which the data is intended;
- (3) the duration of the intended processing; and
- (4) the general or specific provisions applying to the third States and third bodies within the meaning of Article 10 (4).

4. If the data referred to have been communicated to Europol by a Member State, Europol may communicate them to third States and third bodies only with the Member State's consent. The Member State may give its prior consent, in general or other terms, to such communication; that consent may be withdrawn at any time.

If the data have not been communicated by a Member State, Europol shall satisfy itself that communication of those data is not liable to:

- (1) obstruct the proper performance of the tasks falling within a Member State's sphere of competence;
- (2) jeopardize the security and public order of a Member State or otherwise prejudice its general welfare.

5. Europol shall be responsible for the legality of the authorizing communication. Europol shall keep a record of communications of data and of the grounds for such communications. The communication of data shall be authorized only if the recipient gives an undertaking that the data will be used only for the purpose for which it was communicated. This shall not

apply to the communication of personal data required for a Europol inquiry.

6. Where the communication provided for in paragraph 1 concerns information subject to the requirement of confidentiality, it shall be permissible only in so far as an agreement on confidentiality exists between Europol and the recipient.

Article 19

Right of access

1. Any individual wishing to exercise his right of access to data relating to him which have been stored within Europol or to have such data checked may make a request to that effect free of charge to the national competent authority in any Member State he wishes, and that authority shall refer it to Europol without delay and inform the enquirer that Europol will reply to him directly.

2. The request must be fully dealt with by Europol within three months following its receipt by the national competent authority of the Member State concerned.

3. The right of any individual to have access to data relating to him or to have such data checked shall be exercised in accordance with the law of the Member State where the right is claimed, taking into account the following provisions:

Where the law of the Member State applied to provides for a communication concerning data, such communication shall be refused if such refusal is necessary to:

- (1) enable Europol to fulfil its duties properly;
- (2) protect security and public order in the Member States or to prevent crime;
- (3) protect the rights and freedoms of third parties,

considerations which it follows cannot be overridden by the interests of the person concerned by the communication of the information.

4. The right to communication of information in accordance with paragraph 3 shall be exercised according to the following procedures:

- (1) as regards data entered within the information system defined in Article 8, a decision to communicate such data cannot be taken unless the Member State which entered the data and the Member States directly concerned by communication of such data have first had the opportunity of stating their position, which may extend to a refusal to communicate the data. The data which may be communicated and the arrangements for communicating such data shall be indicated by the Member State which entered the data;
- (2) as regards data entered within the information system by Europol, the Member States directly concerned by communication of such data must first have had the opportunity of stating their position, which may extend to a refusal to communicate the data;

- (3) as regards data entered within the work files for the purposes of analysis as defined in Article 10, the communication of such data shall be conditional upon the consensus of Europol and the Member States participating in the analysis, within the meaning of Article 10 (2), and the consensus of the Member State(s) directly concerned by the communication of such data.

Should one or more Member State or Europol have objected to a communication concerning data, Europol shall notify the person concerned that it has carried out the checks, without giving any information which might reveal to him whether or not he is known.

5. The right to the checking of information shall be exercised in accordance with the following procedures:

Where the national law applicable makes no provision for a communication concerning data or in the case of a simple request for a check, Europol, in close cooperation with the national authorities concerned, shall carry out the checks and notify the enquirer that it has done so without giving any information which might reveal to him whether or not he is known.

6. In its reply to a request for a check or for access to data, Europol shall inform the enquirer that he may appeal to the joint supervisory body if he is not satisfied with the decision. The latter may also refer the matter to the joint supervisory body if there has been no response to his request within the timelimits laid down in its Article.

7. If the enquirer lodges an appeal to the joint supervisory body provided for in Article 24, the appeal shall be examined by that body.

Where the appeal relates to a communication concerning data entered by a Member State in the information system, the joint supervisory body shall take its decision in accordance with the national law of the Member State in which the application was made. The joint supervisory body shall first consult the national supervisory body or the competent judicial body in the Member State which was the source of the data. Either national body shall make the necessary checks, in particular to establish whether the decision to refuse was taken in accordance with paragraphs 3 and 4 (1) of this Article. On confirmation of that, the decision, which may extend to a refusal to communicate any information, shall be taken by the joint supervisory body in close cooperation with the national supervisory body or competent judicial body.

Where the appeal relates to a communication concerning data entered by Europol in the information system or data stored in the work files for the purposes of analysis, the joint supervisory body, in the event of persistent objections from Europol or a Member State, may not overrule such objections unless by a majority of two-thirds of its members after having heard Europol or the Member State concerned. If there is no such majority, the joint supervisory body shall notify the enquirer that it has carried out the checks, without

giving any information which might reveal to him whether or not he is known.

Where the appeal concerns the checking of data entered by a Member State in the information system, the joint supervisory body shall ensure that the necessary checks have been carried out correctly in close cooperation with the national supervisory body of the Member State which entered the data. The joint supervisory body shall notify the enquirer that it has carried out the checks, without giving any information which might reveal to him whether or not he is known.

Where the appeal concerns the checking of data entered by Europol in the information system or of data stored in the work files for the purposes of analysis, the joint supervisory body shall ensure that the necessary checks have been carried out by Europol. The joint supervisory body shall notify the enquirer that it has carried out the checks, without giving any information which might reveal to him whether or not he is known.

8. The above provisions shall apply mutatis mutandis to non-automated data held by Europol in the form of data files, i. e. any structured set of personal data accessible in accordance with specific criteria.

Article 20

Correction and deletion of data

1. If it emerges that data held by Europol which have been communicated to it by third States or third bodies or which are the result of its own analyses are incorrect or that their input or storage contravenes this Convention, Europol shall correct or delete such data.

2. If data that are incorrect or that contravene this Convention have been passed directly to Europol by Member States, they shall be obliged to correct or delete them in collaboration with Europol. If incorrect data are transmitted by another appropriate means or if the errors in the data supplied by Member States are due to faulty transmission or have been transmitted in breach of the provisions of this Convention or if they result from their being entered, taken over or stored in an incorrect manner or in breach of the provisions of this Convention by Europol, Europol shall be obliged to correct them or delete them in collaboration with the Member States concerned.

3. In the cases referred to in paragraphs 1 and 2, the Member States which are recipients of the data shall be notified forthwith. The recipient Member States shall also correct or delete those data.

4. Any person shall have the right to ask Europol to correct or delete incorrect data concerning him.

Europol shall inform the enquirer that data concerning him have been corrected or deleted. If the enquirer is not satisfied with Europol's reply or if he has received no reply within three months, he may refer the matter to the joint supervisory body.

Article 21

Time limits for the storage and deletion of data files

1. Data in data files shall be held by Europol only for as long as is necessary for the performance of its tasks. The need for continued storage shall be reviewed no later than three years after the input of data. Review of data stored in the information system and its deletion shall be carried out by the inputting unit. Review of data stored in other Europol data files and their deletion shall be carried out by Europol. Europol shall automatically inform the Member States three months in advance of the expiry of the time limits for reviewing the storage of data.

2. During the review, the units referred to in the third and fourth sentences of paragraph 1 above may decide on continued storage of data until the next review if this is still necessary for the performance of Europol's tasks. If no decision is taken on the continued storage of data, those data shall automatically be deleted.

3. Storage of personal data relating to individuals as referred to in point 1 of the first subparagraph of Article 10 (1) may not exceed a total of three years. Each time limit shall begin to run afresh on the date on which an event leading to the storage of data relating to that individual occurs. The need for continued storage shall be reviewed annually and the review documented.

4. Where a Member State deletes from its national data files data communicated to Europol which are stored in other Europol data files, it shall inform Europol accordingly. In such cases, Europol shall delete the data unless it has further interest in them, based on intelligence that is more extensive than that possessed by the communicating Member State. Europol shall inform the Member State concerned of the continued storage of such data.

5. Deletion shall not occur if it would damage the interests of the data subject which require protection. In such cases, the data may be used only with the consent of the data subject.

Article 22

Correction and storage of data in paper files

1. If it emerges that an entire paper file or data included in that file held by Europol are no longer necessary for the performance of Europol's tasks, or if the information concerned is overall in contravention of this Convention, the paper file or data concerned shall be destroyed. The paper file or data concerned must be marked as not for use until they have been effectively destroyed.

Destruction may not take place if there are grounds for assuming that the legitimate interests of the data subject would otherwise be prejudiced. In such cases, the paper file must bear the same note prohibiting all use.

2. If it emerges that data contained in the Europol

paper files are incorrect, Europol shall be obliged to correct them.

3. Any person covered by a Europol paper file may claim the right vis-à-vis Europol to correction or destruction of paper files or the inclusion of a note. Article 20 (4) and Article 24 (2) and (7) shall be applicable.

Article 23

National supervisory body

1. Each Member State shall designate a national supervisory body, the task of which shall be to monitor independently, in accordance with its respective national law, the permissibility of the input, the retrieval and any communication to Europol of personal data by the Member State concerned and to examine whether this violates the rights of the data subject. For this purpose, the supervisory body shall have access at the national unit or at the liaison officers' premises to the data entered by the Member State in the information system and in the index system in accordance with the relevant national procedures.

For their supervisory purposes, national supervisory bodies shall have access to the offices and documents of their respective liaison officers at Europol.

In addition, in accordance with the relevant national procedures, the national supervisory bodies shall supervise the activities of national units under Article 4 (4) and the activities of liaison officers under Article 5 (3), points 1 and 3 and Article 5 (4) and (5), in so far as such activities are of relevance to the protection of personal data.

2. Each individual shall have the right to request the national supervisory body to ensure that the entry or communication of data concerning him to Europol in any form and the consultation of the data by the Member State concerned are lawful.

This right shall be exercised in accordance with the national law of the Member State to the national supervisory body of which the request is made.

Article 24

Joint supervisory body

1. An independent joint supervisory body shall be set up, which shall have the task of reviewing, in accordance with this convention, the activities of Europol in order to ensure that the rights of the individual are not violated by the storage, processing and utilization of the data held by Europol. In addition, the joint supervisory body shall monitor the permissibility of the transmission of data originating from Europol. The joint supervisory body shall be composed of not more than two members or representatives (where appropriate assisted by alternates) of each of the national supervisory bodies guaranteed to be independent and having the necessary abilities, and appointed for five years by

each Member State. Each delegation shall be entitled to one vote.

The joint supervisory body shall appoint a chairman from among its members.

In the performance of their duties, the members of the joint supervisory body shall not receive instructions from any other body.

2. Europol must assist the joint supervisory body in the performance of the latter's tasks. In doing so, it shall in particular:

- (1) supply the information it requests, give it access to all documents and paper files as well as access to the data stored in the system; and
- (2) allow it free access at any time to all its premises;
- (3) carry out the joint supervisory body's decisions on appeals in accordance with the provisions of Articles 19 (7) and 20 (4).

3. The joint supervisory body shall also be competent for the examination of questions relating to implementation and interpretation in connection with Europol's activities as regards the processing and utilization of personal data, for the examination of questions relating to checks carried out independently by the national supervisory bodies of the Member States or relating to the exercise of the right to information, as well as for drawing up harmonized proposals for common solutions to existing problems.

4. Each individual shall have the right to request the joint supervisory body to ensure that the manner in which his personal data have been collected, stored, processed and utilized by Europol is lawful and accurate.

5. If the joint supervisory body notes any violations of the provisions of this Convention in the storage, processing or utilization of personal data, it shall make any complaints it deems necessary to the Director of Europol and shall request him to reply within a time limit to be determined by it. The Director shall keep the Management Board informed of the entire procedure. In the event of any difficulty, the joint supervisory body shall refer the matter to the Management Board.

6. The joint supervisory body shall draw up activity reports at regular intervals. In accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, these shall be forwarded to the Council; the Management Board shall first have the opportunity to deliver an opinion, which shall be attached to the reports.

The joint supervisory body shall decide whether or not to publish its activity report, and, if it decides to do so, determine how it should be published.

7. The joint supervisory body shall unanimously adopt its rules of procedure, which shall be submitted for the unanimous approval of the Council. It shall set up internally a committee comprising one qualified representative from each Member State with entitlement to a vote. The committee shall have the task of examining the appeals provided for in Articles 19 (7) and 20 (4) by all appropriate means. Should they so request the parties, assisted by their advisers if they

so wish, shall be heard by the committee. The decisions taken in this context shall be final as regards all the parties concerned.

8. It may also set up one or more other committees.

9. It shall be consulted on that part of the budget which concerns it. Its opinion shall be annexed to the draft budget in question.

10. It shall be assisted by a secretariat, the tasks of which shall be defined in the rules of procedures.

Article 25

Data security

1. Europol shall take the necessary technical and organizational measures to ensure the implementation of this Convention. Measures shall only be necessary where the effort they involve is proportionate to the objective they are designed to achieve in terms of protection.

2. In respect of automated data processing at Europol each Member State and Europol shall implement measures designed to:

- (1) deny unauthorized persons access to data processing equipment used for processing personal data (equipment access control);
- (2) prevent the unauthorized reading, copying, modification or removal of data media (data media control);
- (3) prevent the unauthorized input of data and the unauthorized inspection, modification or deletion of stored personal data (storage control);
- (4) prevent the use of automated data processing systems by unauthorized persons using data communication equipment (user control);
- (5) ensure that persons authorized to use an automated data processing system only have access to the data covered by their access authorization (data access control);
- (6) ensure that it is possible to verify and establish to which bodies personal data may be transmitted using data communication equipment (communication control);
- (7) ensure that it is subsequently possible to verify and establish which personal data have been input into automated data or processing systems and when and by whom the data were input (input control);
- (8) prevent unauthorized reading, copying, modification or deletion of personal data during transfers of personal data or during transportation of data media (transport control);
- (9) ensure that installed systems may, in case of interruption, be immediately restored (recovery);
- (10) ensure that the functions of the system perform without fault, that the appearance of faults in the functions is immediately reported (reliability) and that stored data cannot be corrupted by means of a malfunctioning of the system (integrity).

TITLE V

LEGAL STATUS, ORGANIZATION AND FINANCIAL PROVISIONS

Article 26

Legal capacity

1. Europol shall have legal personality.

2. Europol shall enjoy in each Member State the most extensive legal and contractual capacity available to legal persons under that State's law. Europol may in particular acquire and dispose of movable or immovable property and be a party to legal proceedings.

3. Europol shall be empowered to conclude a headquarters agreement with the Kingdom of the Netherlands and to conclude with third States and third bodies within the meaning of Article 10 (4) the necessary confidentiality agreements pursuant to Article 18 (6) as well as other arrangements in the framework of the rules laid down unanimously by the Council on the basis of this Convention and of Title VI of the Treaty on European Union.

Article 27

Organs of Europol

The organs of Europol shall be:

- (1) the Management Board;
- (2) the Director;
- (3) the Financial Controller;
- (4) the Financial Committee.

Article 28

Management Board

1. Europol shall have a Management Board. The Management Board:

- (1) shall take part in the extension of Europol's objective (Article 2 (2));
- (2) shall define unanimously liaison officers' rights and obligations towards Europol (Article 5);
- (3) shall decide unanimously on the number of liaison officers the Member States may send to Europol (Article 5);
- (4) shall prepare the implementing rules governing data files (Article 10);
- (5) shall take part in the adoption of rules governing Europol's relations with third States and third bodies with the meaning of Article 10 (4) (Articles 10, 18 and 42)
- (6) shall unanimously decide on details concerning the design of the index system (Article 11);
- (7) shall approve by a two-thirds majority orders opening data files (Article 12);
- (8) may deliver opinions on the comments and reports of the joint supervisory body (Article 24);
- (9) shall examine problems which the joint

supervisory body brings to its attention (Article 24 (5));

- (10) shall decide on the details of the procedure for checking the legal character of retrievals in the information system (Article 16);
- (11) shall take part in the appointment and dismissal of the Director and Deputy Directors (Article 29);
- (12) shall oversee the proper performance of the Director's duties (Articles 7 and 29);
- (13) shall take part in the adoption of staff regulations (Article 30);
- (14) shall take part in the preparation of agreements on confidentiality and the adoption of provisions on the protection of confidentiality (Articles 18 and 31);
- (15) shall take part in the drawing up of the budget, including the establishment plan, the auditing and the discharge to be given to the Director (Articles 35 and 36);
- (16) shall adopt unanimously the five-year financing plan (Article 35);
- (17) shall appoint unanimously the financial controller and oversee the performance of his duties (Article 35);
- (18) shall take part in the adoption of the financial regulation (Article 35);
- (19) shall unanimously approve the conclusion of the headquarters agreement (Article 37);
- (20) shall adopt unanimously the rules for the security clearance of Europol officials;
- (21) shall act by a two-thirds majority in disputes between a Member State and Europol or between Member States concerning compensation paid under the liability for unauthorized or incorrect processing of data (Article 38);
- (22) shall take part in any amendment of this Convention (Article 43);
- (23) shall be responsible for any other tasks assigned to it by the Council particularly in provisions for the implementation of this Convention.

2. The Management Board shall be composed of one representative of each Member State. Each member of the Management Board shall have one vote.

3. Each member of the Management Board may be represented by an alternate member; in the absence of the full member, the alternate member may exercise his right to vote.

4. The Commission of the European Communities shall be invited to attend meetings of the Management Board with non-voting status. However, the Management Board may decide to meet without the Commission representative.

5. The members or alternate members shall be entitled to be accompanied and advised by experts from their respective Member States at meetings of the Management Board.

6. The Management Board shall be chaired by the representative of the Member State holding the Presidency of the Council.

7. The Management Board shall unanimously adopt its rules of procedure.

8. Abstentions shall not prevent the Management Board from adopting decisions which must be taken unanimously.

9. The Management Board shall meet at least twice a year.

10. The Management Board shall adopt unanimously each year:

- (1) a general report on Europol's activities during the previous year;
- (2) a report on Europol's future activities taking into account Member States' operational requirements and budgetary and staffing implications for Europol.

These reports shall be submitted to the Council in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union.

Article 29

Director

1. Europol shall be headed by a Director appointed by the Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union after obtaining the opinion of the Management Board, for a four-year period renewable once.

2. The Director shall be assisted by a number of Deputy Directors as determined by the Council and appointed for a four-year period renewable once, in accordance with the procedure laid down in paragraph 1. Their tasks shall be defined in greater detail by the Director.

3. The Director shall be responsible for:

- (1) performance of the tasks assigned to Europol;
- (2) day-to-day administration;
- (3) personnel management;
- (4) proper preparation and implementation of the Management Board's decisions;
- (5) preparing the draft budget, draft establishment plan and draft five-year financing plan and implementing Europol's budget;
- (6) all other tasks assigned to him in this Convention or by the Management Board.

4. The Director shall be accountable to the Management Board in respect of the performance of his duties. He shall attend its meetings.

5. The Director shall be Europol's legal representative.

6. The Director and the Deputy Directors may be dismissed by a decision of the Council, to be taken in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union by a two-thirds majority of the Member States, after obtaining the opinion of the Management Board.

7. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, the first term of office after entry into force of this Convention shall be five years for the Director, four years for his immediate Deputy and three years for the second Deputy Director.

Article 30 Staff

1. The Director, Deputy Directors and the employees of Europol shall be guided in their actions by the objectives and tasks of Europol and shall not take or seek orders from any government, authority, organization or person outside Europol, save as otherwise provided in this Convention and without prejudice to Title VI of the Treaty on European Union.

2. The Director shall be in charge of the Deputy Directors and employees of Europol. He shall engage and dismiss employees. In selecting employees, in addition to having regard to personal suitability and professional qualifications, he shall take into account the need to ensure the adequate representation of nationals of all Member States and of the official languages of the European Union.

3. Detailed arrangements shall be laid down in staff regulations which the Council shall, after obtaining the opinion of the Management Board, adopt unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union.

Article 31 Confidentiality

1. Europol and the Member States shall take appropriate measures to protect information subject to the requirement of confidentiality which is obtained by or exchanged with Europol on the basis of this Convention. To this end the Council shall unanimously adopt appropriate rules on confidentiality prepared by the Management Board and submitted to the Council in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union.

2. Where Europol has entrusted persons with a sensitive activity, Member States shall undertake to arrange, at the request of the Director of Europol, for security screening of their own nationals to be carried out in accordance with their national provisions and to provide each other with mutual assistance for the purpose. The relevant authority under national provisions shall inform Europol only of the results of the security screening, which shall be binding on Europol.

3. Each Member State and Europol may entrust with the processing of data at Europol, only those persons who have had special training and undergone security screening.

Article 32 Obligation of discretion and confidentiality

1. Europol organs, their members, the Deputy Directors, employees of Europol and liaison officers shall refrain from any action and any expression of opinion which might be harmful to Europol or prejudice its activities.

2. Europol organs, their members, the Deputy

Directors, employees of Europol and liaison officers, as well as any other person under a particular obligation of discretion or confidentiality, shall be bound not to disclose any facts or information which come to their knowledge in the performance of their duties or the exercise of their activities to any unauthorized person or to the public. This shall not apply to facts or information too insignificant to require confidentiality. The obligation of discretion and confidentiality shall apply even after leaving office or employment, or after termination of activities. The particular obligation laid down in the first sentence shall be notified by Europol, and a warning given of the legal consequences of any infringement; a written record shall be drawn up of such notification.

Text continued under doc.num: 495a1 127(01).1

3. Europol organs, their members, the Deputy Directors, employees of Europol and liaison officers, as well as persons under the obligation provided for in paragraph 2, may not give evidence in or outside court or make any statements on any facts or information which come to their knowledge in the performance of their duties or the exercise of their activities, without reference to the Director or, in the case of the Director himself, to the Management Board.

The Director or Management Board, depending on the case, shall approach the judicial body or any other competent body with a view to taking the necessary measures under the national law applicable to the body approached; such measures may either be to adjust the procedures for giving evidence in order to ensure the confidentiality of the information, or provided that the national law concerned so permits, to refuse to make any communication concerning data in so far as is vital for the protection of the interests of Europol or of a Member State.

Where a Member State's legislation provides for the right to refuse to give evidence, persons asked to give evidence must obtain permission to do so. Permission shall be granted by the Director and, as regards evidence to be given by the Director, by the Management Board. Where a liaison officer is asked to give evidence concerning information he receives from Europol, such permission shall be given after the agreement of the Member State responsible for the officer concerned has been obtained.

Furthermore, if the possibility exists that the evidence may extend to information and knowledge which a Member State has communicated to Europol or which clearly involve a Member State, the position of that Member State concerning the evidence must be sought before permission is given.

Permission to give evidence may be refused only in so far as this is necessary to protect overriding interests of Europol or of a Member State or States that need protection. This obligation shall apply even after leaving office or employment or after termination of activities.

4. Each Member State shall treat any infringement of the obligation of discretion or confidentiality laid down

in paragraphs 2 and 3 as a breach of the obligations imposed by its law on official or professional secrets or its provisions for the protection of confidential material.

Where appropriate, each Member State shall introduce, no later than the date of entry into force of this Convention, the rules under national law or the provisions required to proceed against breaches of the obligations of discretion or confidentiality referred to in paragraphs 2 and 3. It shall ensure that the rules and provisions concerned apply also to its own employees who have contact with Europol in the course of their work.

Article 33

Languages

1. Reports and all other papers and documentation placed before the Management Board shall be submitted in all official languages of the European Union; the working languages of the Management Board shall be the official languages of the European Union.

2. The translations required for Europol's work shall be provided by the translation centre of the European Union institutions.

Article 34

Informing the European Parliament

1. The Council Presidency shall each year forward a special report to the European Parliament on the work of Europol. The European Parliament shall be consulted should this Convention be amended in any way.

2. The Council Presidency or its representative appointed by the Presidency shall, with respect to the European Parliament, take into account the obligations of discretion and confidentiality.

3. The obligations laid down in this Article shall be without prejudice to the rights of national parliaments, to Article K.6 of the Treaty on European Union and to the general principles applicable to relations with the European Parliament pursuant to Title VI of the Treaty on European Union.

Article 35

Budget

1. Estimates shall be drawn up of all of Europol's income and expenditure including all costs of the joint supervisory body and of the secretariat set up by it under Article 22 for each financial year and these items entered in the budget; an establishment plan shall be appended to the budget. The financial year shall begin on 1 January and end on 31 December.

The income and expenditure shown in the budget shall be in balance.

A five-year financing plan shall be drawn up together with the budget.

2. The budget shall be financed from Member States' contributions and by other incidental income. Each Member State's financial contribution shall be determined according to the proportion of its gross national product to the sum total of the gross national products of the Member States for the year preceding the year in which the budget is drawn up. For the purposes of this paragraph, 'gross national product' shall mean gross national product as determined in accordance with Council Directive 89/130/EEC, Euratom of 13 February 1989 on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices.

3. By 31 March each year at the latest, the Director shall draw up the draft budget and draft establishment plan for the following financial year and shall submit them, after examination by the Financial Committee, to the Management Board together with the draft five-year financing plan.

4. The Management Board shall take a decision on the five-year financing plan. It shall act unanimously.

5. After obtaining the opinion of the Management Board, the Council shall, in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, adopt Europol's budget by 30 June of the year preceding the financial year at the latest. It shall act unanimously. The adoption of the budget by the Council shall entail the obligation for each Member State to make available promptly the financial contribution due from it.

6. The Director shall implement the budget in accordance with the financial regulation provided for in paragraph 9.

7. Monitoring of the commitment and disbursement of expenditure and of the establishment and collection of income shall be carried out by a financial controller from an official audit body of one of the Member States who shall be appointed by the Management Board, acting unanimously, and shall be accountable to it. The financial regulation may make provision for ex-post monitoring by the financial controller in the case of certain items of income or expenditure.

8. The Financial Committee shall be composed of one budgetary representative from each Member State. Its task shall be to prepare for discussions on budgetary and financial matters.

9. The Council shall, in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, unanimously adopt the financial regulation, specifying in particular the detailed rules for drawing up, amending and implementing the budget and for monitoring its implementation as well as for the manner of payment of financial contributions by the Member States.

Article 36

Auditing

1. The accounts in respect of all income and expenditure entered in the budget together with the

balance sheet showing Europol's assets and liabilities shall be subject to an annual audit in accordance with the financial regulation. For this purpose the Director shall submit a report on the annual accounts by 31 May of the following year at the latest.

2. The audit shall be carried out by a joint audit committee composed of three members, appointed by the Court of Auditors of the European Communities on a proposal from its President. The term of office of the members shall be three years; these shall alternate in such a way that each year the member who has been on the audit committee for three years shall be replaced. Notwithstanding the provisions of the second sentence, the term of office of the member that, after drawing lots:

- is first, shall be two years,
- is second, shall be three years,
- is third, shall be four years,

in the initial composition of the joint audit committee after Europol has begun to operate.

Any costs arising from the audit shall be charged to the budget provided for in Article 35.

3. The joint audit committee shall in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union submit to the Council an audit report on the annual accounts; prior thereto the Director and Financial Controller shall be given an opportunity to express an opinion on the audit report and the report shall be discussed by the Management Board.

4. The Europol Director shall provide the members of the joint audit committee with all information and every assistance which they require in order to perform their task.

5. A decision on the discharge to be given to the Director in respect of budget implementation for the financial year in question shall be taken by the Council, after examination of the report on the annual accounts.

6. The detailed rules for performing audits shall be laid down in the Financial Regulation.

Article 37

Headquarters agreement

The necessary arrangements concerning the accommodation to be provided for Europol in the headquarters State and the facilities to be made available by that State as well as the particular rules applicable in the Europol headquarters State to members of Europol's organs, its Deputy Directors, employees and members of their families shall be laid down in a headquarters agreement between Europol and the Kingdom of the Netherlands to be concluded after obtaining the unanimous approval of the Management Board.

TITLE VI LIABILITY AND LEGAL PROTECTION

Article 38

Liability for unauthorized or incorrect data processing

1. Each Member State shall be liable, in accordance with its national law, for any damage caused to an individual as a result of legal or factual errors in data stored or processed at Europol. Only the Member State in which the event which gave rise to the damage occurred may be the subject of an action for compensation on the part of the injured party, who shall apply to the courts having jurisdiction under the national law of the Member State involved. A Member State may not plead that another Member State had transmitted inaccurate data in order to avoid its liability under its national legislation vis-à-vis an injured party.

2. If these legal or factual errors occurred as a result of data erroneously communicated or of failure to comply with the obligations laid down in this Convention on the part of one or more Member States or as a result of unauthorized or incorrect storage or processing by Europol, Europol or the other Member State in question shall be bound to repay, on request, the amounts paid as compensation unless the data were used by the Member State in the territory of which the damage was caused in breach of this Convention.

3. Any dispute between that Member State and Europol or another Member State over the principle or amount of the repayment must be referred to the Management Board, which shall settle the matter by a two-thirds majority.

Article 39

Other liability

1. Europol's contractual liability shall be governed by the law applicable to the contract in question.

2. In the case of non-contractual liability, Europol shall be obliged, independently of any liability under Article 38, to make good any damage caused through the fault of its organs, of its Deputy Directors or of its employees in the performance of their duties, in so far as it may be imputed to them and regardless of the different procedures for claiming damages which exist under the law of the Member States.

3. The injured party shall have the right to demand that Europol refrain from or drop any action.

4. The national courts of the Member States competent to deal with disputes involving Europol's liability as referred to in this Article shall be determined by reference to the relevant provisions of the Brussels Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgements in Civil and

Commercial Matters, as later amended by Accession Agreements.

Article 40

Settlement of disputes

1. Disputes between Member States on the interpretation or application of this Convention shall in an initial stage be discussed by the Council in accordance with the procedure set out in Title VI of the Treaty on European Union with the aim of finding a settlement.

2. When such disputes are not so settled within six months, the Member States who are parties to the dispute shall decide, by agreement among themselves, the modalities according to which they shall be settled.

3. The provisions on appeals referred to in the rules relating to the conditions of employment applicable to temporary and auxiliary staff of the European Communities shall apply, *mutatis mutandis*, to Europol staff.

Article 41

Privileges and immunities

1. Europol, the members of its organs and the Deputy Directors and employees of Europol shall enjoy the privileges and immunities necessary for the performance of their task in accordance with a Protocol setting out the rules to be applied in all Member States.

2. The Kingdom of the Netherlands and the other Member States shall agree in the same terms that liaison officers seconded from the other Member States as well as members of their families shall enjoy those privileges and immunities necessary for the proper performance of the tasks of the liaison officers at Europol.

3. The Protocol referred to in paragraph 1 shall be adopted by the Council acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union and approved by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

TITLE VII FINAL PROVISIONS

Article 42

Relations with third States and third bodies

1. In so far as is relevant for the performance of the tasks described in Article 3, Europol shall establish and maintain cooperative relations with third bodies within the meaning of Article 10 (4), points 1 to 3. The Management Board shall unanimously draw up rules governing such relations. This provision shall be without prejudice to Article 10 (4) and (5) and Article 18 (2); exchanges of personal data shall take place only in accordance with the provisions of Titles II to IV of this Convention.

2. In so far as is required for the performance of the tasks described in Article 3, Europol may also establish and maintain relations with third States and third bodies within the meaning of Article 10 (4), points 4, 5, 6 and 7. Having obtained the opinion of the Management Board, the Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, shall draw up rules governing the relations referred to in the first sentence. The third sentence of paragraph 1 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 43

Amendment of the Convention

1. In accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, the Council, acting on a proposal from a Member State and, after consulting the Management Board, shall unanimously decide, within the framework of Article K.1 (9) of the Treaty on European Union, on any amendments to this Convention which it shall recommend to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements.

2. The amendments shall enter into force in accordance with Article 45 (2) of this Convention.

3. However, the Council, acting unanimously in accordance with the procedure laid down in Title VI of the Treaty on European Union, may decide, on the initiative of a Member State and after the Management Board has discussed the matter, to amplify, amend or supplement the definitions of forms of crime contained in the Annex. It may in addition decide to introduce new definitions of the forms of crime listed in the Annex.

4. The Secretary-General of the Council of the European Union shall notify all Member States of the date of entry into force of the amendments.

Article 44

Reservations

Reservations shall not be permissible in respect of this Convention.

Article 45

Entry into force of the Convention

1. This Convention shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

2. Member States shall notify the depositary of the completion of their constitutional requirements for adopting this Convention.

3. This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a three-month period after the notification, referred to in paragraph 2, by the Member State which, being a member of the European Union on the date of adoption by the Council

of the act drawing up this Convention, is the last to fulfil that formality.

4. Without prejudice to paragraph 2, Europol shall not take up its activities under this Convention until the last of the acts provided for in Articles 5 (7), 10 (1), 24 (7), 30 (3), 31 (1), 35 (9), 37 and 41 (1) and (2) enters into force.

5. When Europol takes up its activities, the activities of the Europol Drugs Unit under the joint action concerning the Europol Drugs Unit of 10 March 1995 shall come to an end. At the same time, all equipment financed from the Europol Drugs Unit joint budget, developed or produced by the Europol Drugs Unit or placed at its disposal free of charge by the headquarters State for its permanent use, together with that Unit's entire archives and independently administered data files shall become the property of Europol.

6. Once the Council has adopted the act drawing up this Convention, Member States, acting either individually or in common, shall take all preparatory measures under their national law which are necessary for the commencement of Europol activities.

Article 46

Accession by new Member States

1. This Convention shall be open to accession by any State that becomes a member of the European Union.

2. The text of this Convention in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

3. Instruments of accession shall be deposited with the depositary.

4. This Convention shall enter into force with respect to any State that accedes to it on the first day of the month following expiry of a three-month period following the date of deposit of its instrument of accession or on the date of entry into force of the Convention if it has not already entered into force at the time of expiry of the said period.

Article 47

Depositary

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Convention.

2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities the notifications, instruments or communications concerning this Convention.

ANNEX

Referred to in Article 2

List of other serious forms of international crime which Europol could deal with in addition to those already provided for in Article 2 (2) in compliance with Europol's objective as set out in Article 2 (1).

Against life, limb or personal freedom:

- murder, grievous bodily injury
- illicit trade in human organs and tissue
- kidnapping, illegal restraint and hostage-taking
- racism and xenophobia

Against property or public goods including fraud:

- organized robbery
- illicit trafficking in cultural goods, including antiquities and works of art
- swindling and fraud
- racketeering and extortion
- counterfeiting and product piracy
- forgery of administrative documents and trafficking therein
- forgery of money and means of payment
- computer crime
- corruption

Illegal trading and harm to the environment:

- illicit trafficking in arms, ammunition and explosives
- illicit trafficking in endangered animal species
- illicit trafficking in endangered plant species and varieties
- environmental crime
- illicit trafficking in hormonal substances and other growth promoters

In addition, in accordance with Article 2 (2), the act of instructing Europol to deal with one of the forms of crime listed above implies that it is also competent to deal with the related money-laundering activities and the related criminal offences.

With regard to the forms of crime listed in Article 2 (2) for the purposes of this Convention:

- 'crime connected with nuclear and radioactive substances' means the criminal offences listed in Article 7 (1) of the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, signed at Vienna and New York on 3 March 1980, and relating to the nuclear and/or radioactive materials defined in Article 197 of the Euratom Treaty and Directive 80/836 Euratom of 15 July 1980,
- 'illegal immigrant smuggling' means activities intended deliberately to facilitate, for financial gain, the entry into, residence or employment in the territory of the Member States of the European Union, contrary to the rules and conditions applicable in the Member States,
- 'traffic in human beings' means subjection of a person to the real and illegal sway of other persons by using violence or menaces or by abuse of authority or intrigue with a view to the exploitation of prostitution, forms of sexual exploitation and assault of minors or trade in abandoned children,
- 'motor vehicle crime' means the theft or misappropriation of motor vehicles, lorries, semi-trailers, the loads of lorries or semi-trailers, buses, motorcycles, caravans and agricultural vehicles, works vehicles, and the spare parts for such vehicles, and the receiving and concealing of such objects,
- 'illegal money-laundering activities' means the criminal offences listed in Article 6 (1) to (3) of the Council of Europe Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime, signed at Strasbourg on 8 November 1990.

The forms of crime referred to in Article 2 and in this Annex shall be assessed by the competent national authorities in accordance with the national law of the Member States to which they belong.

DECLARATION

Article 40 (2)

The following Member States agree that in such cases they will systematically submit the dispute in question to the Court of Justice of the European Communities:

- Kingdom of Belgium,
- Kingdom of Denmark,
- Federal Republic of Germany,
- Hellenic Republic,
- Kingdom of Spain,

- French Republic,
- Ireland,
- Italian Republic,
- Grand Duchy of Luxembourg,
- Kingdom of the Netherlands,
- Republic of Austria,
- Portuguese Republic,
- Republic of Finland,
- Kingdom of Sweden'.

